

BEKO

FSE 1000
FSE 1070
FSE 1072
FSE 1074



en	Instruction Manual
de	Bedienungsanleitung
fr	Notice d'Utilisation
da	Brugsanvisning
fi	Käyttöohjeet
nl	Gebruiksaanwijzing



en-Index 1-9

Safety first	/1
Transport instructions.....	/2
Disposal	/2
Appliance Setup	/2
Get to know your appliance.....	/3
Prior to startup.....	/3
Setting the operating temperature.....	/4
Indicator lights	/4
Freezing	/5
Defrosting of the appliance	/5
Cleaning and care	/6
Practical tips and notes	/7
Normal operating noises.....	/7
What, if.....	/8
Reversing the door	/8
Meaning of energy fiche	/9

de-Index 1-9

Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit.....	/1
Transporthinweise	/2
Entsorgung.....	/2
Aufstellung des Gerätes	/2
Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen	/3
So verwenden Sie das Zubehör	/3
Vor der ersten Inbetriebnahme.....	/4
Einstellen der Betriebstemperatur	/4
Kühlen	/4
Abtauen des Gerätes	/5
Austausch der Innenbeleuchtungsglühbirne	/5
Reinigung und Pflege.....	/5
Praktische Tipps und Hinweise	/6
Anwendungsbeispiele	/7
Normale Betriebsgeräusche.....	/7
Was mache ich, wenn.....	/8
Türanschlag umkehren	/8
Bedeutung der Energieeffizienzinformation	/9

fr-Index 1-9

La sécurité d'abord.....	/1
Instructions de transport.....	/2
Mise au rebut	/2
Installation de l'appareil.....	/2
Apprendre à connaître votre appareil.....	/3
Avant la mise en service	/3
Réglage de la température de fonctionnement.....	/4
Voyants lumineux.....	/4
Congélation	/5
Dégivrage de l'appareil.....	/5
Nettoyage et entretien.....	/6
Conseils pratiques et remarques	/7
Bruits normaux de fonctionnement	/7
Et si.....	/8
Réversibilité de la porte.....	/8
Signification de la fiche énergétique	/9

da-Indeks 1-9

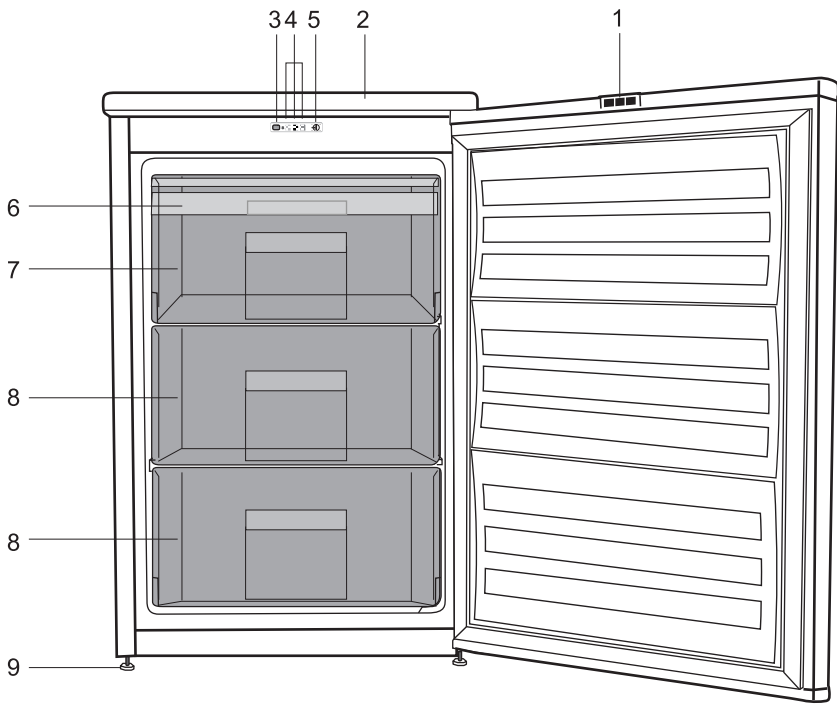
Sikkerheden først	/1
Transportinstruktioner	/2
Bortskaffelse	/2
Opsætning af apparatet	/2
Dus med dit apparat.....	/3
Inden igangsætning.....	/3
Indstilling af driftstemperaturen	/4
Indikatorlys	/4
Frysning	/5
Afrimning af apparatet	/5
Rengøring og vedligeholdelse.....	/6
Praktiske tips og bemærkninger.....	/7
Normal funktionsstøj	/7
Hvad nu, hvis	/8
Vende dørene	/8
Betydning af energimikrokort	/9

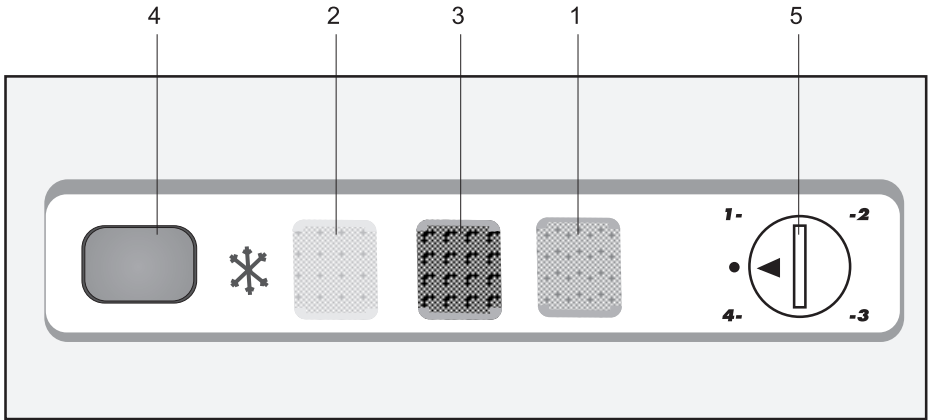
fi-Hakemisto 1-9

Turvallisuus ensin	/1
Kuljetusohjeet	/2
Hävittäminen	/2
Laitteen asennus	/2
Laitteen ominaisuudet	/3
Ennen käynnistystä	/3
Käyttöolmpötilan asettaminen	/4
Osoitinvalot	/4
Pakastaminen	/5
Laitteen sulattaminen	/5
Puhdistus ja huolto	/6
Käytännöllisiä vihjeitä ja huomautuksia.....	/7
Normaalit käyttöäänät	/7
Entä jos.....	/8
Ovien uudelleen sijoitus	/8
Energiakortin merkitys.....	/9

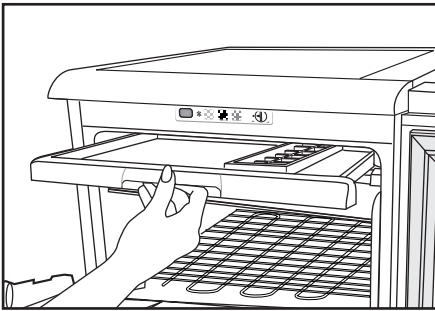
nl-Register 1-9

Veiligheid voor alles	/1
Transportinstructies.....	/2
Verwijderen	/2
Installatie van het apparaat	/2
Uw apparaat leren kennen	/3
Voor het opstarten	/3
De werkingstemperatuur instellen	/4
Controlelampjes	/4
Diepvriezen	/5
Ondooien van het apparaat.....	/5
Schoonmaak en onderhoud	/6
Praktische tips en opmerkingen	/7
Normale bedrijfsgeluiden	/7
Wat als.....	/8
De deur omkeren	/8
Betekenis energiekaart	/9

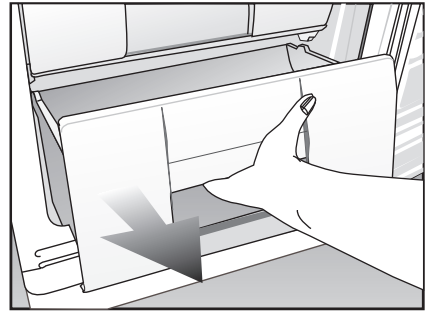




2



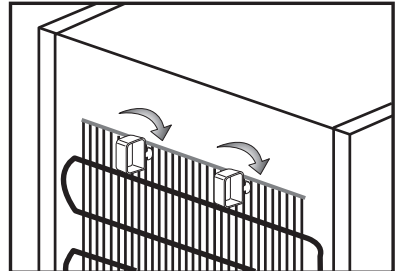
3



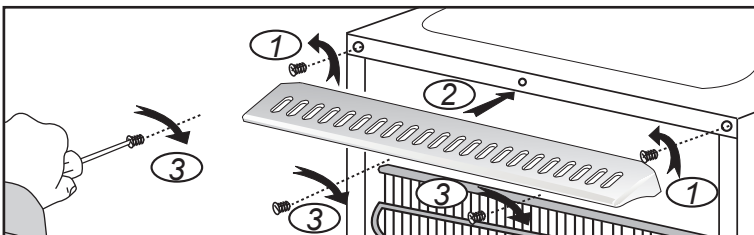
4



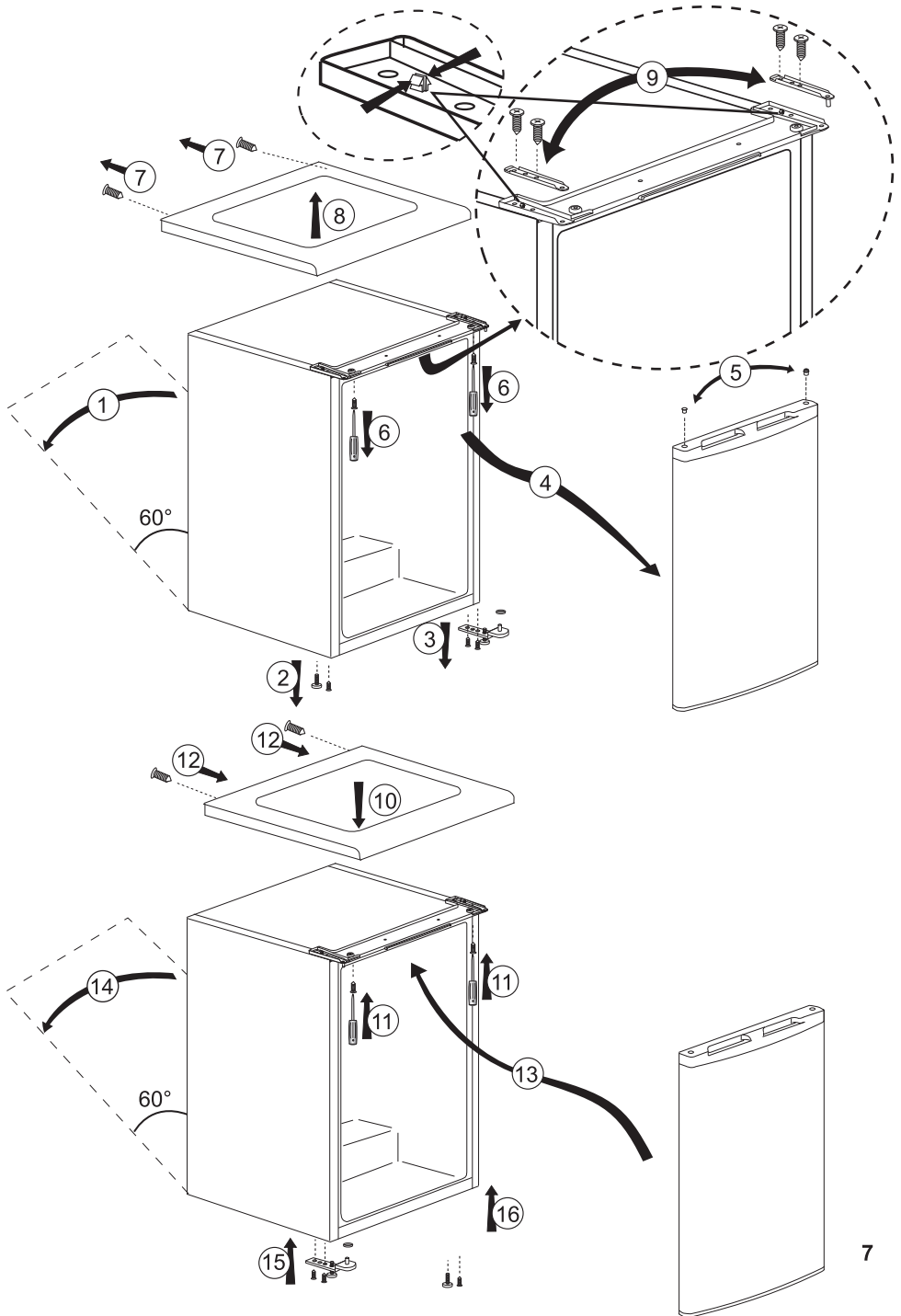
5

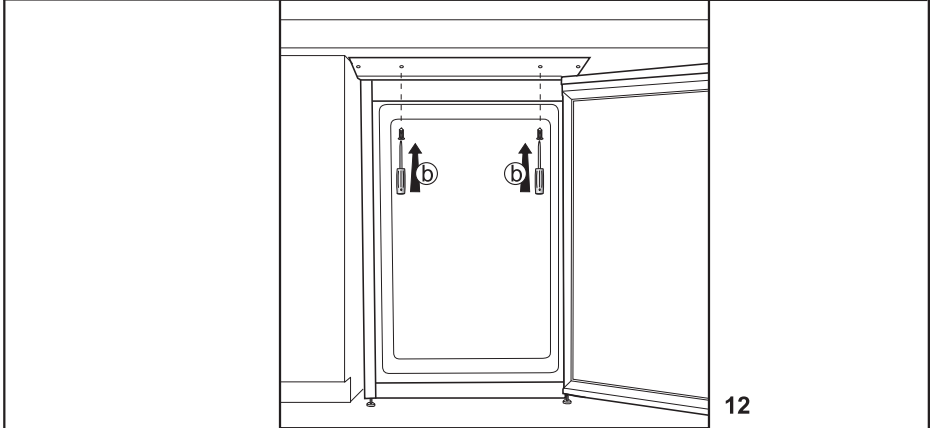
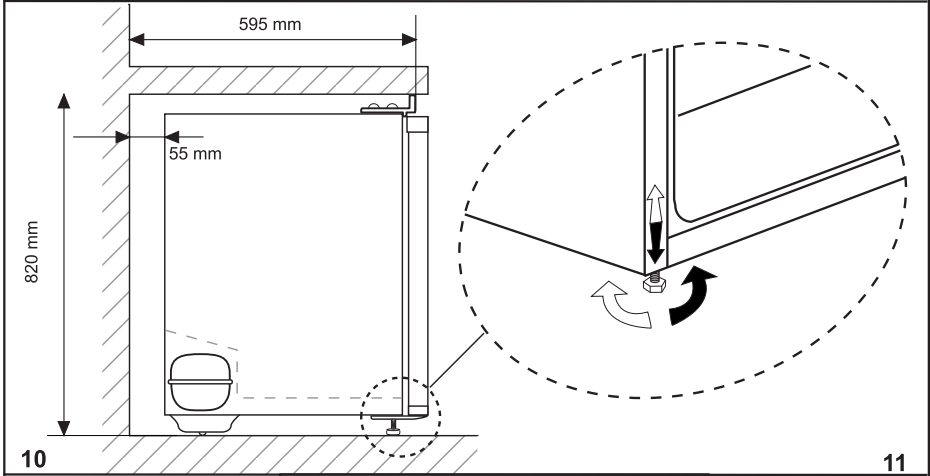
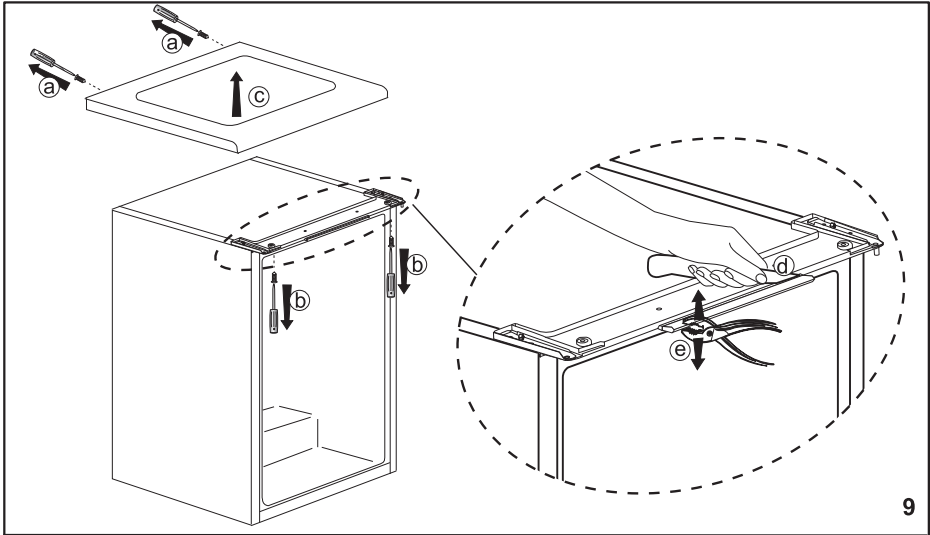


6 a



6 b





Congratulations on your choice of our product which will certainly provide you with many years of good service.

Safety comes first!

Please read this Instruction Manual carefully. It contains important information on how to use your new appliance. If instructions are not adhered to, you may lose your right to service at no charge during the warranty period. Please keep this manual in a safe place and pass it on to later users if applicable.

- Do not connect your appliance to the power supply until all packing and transit protectors have been removed.
- Leave to stand upright for at least 4 hours before switching on to allow the system to settle if transported horizontally.
- This appliance must only be used for its intended purpose, i.e. the storing and freezing of edible foodstuff.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room e.g. garage, conservatory, annex, shed, outdoors, etc. See 'Location'.
- On delivery, check to make sure that the product is not damaged and that all the parts and accessories are in perfect condition.
- Do not operate a damaged appliance; if in doubt, check with your dealer.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Do not sit or stand on or let the children sit or stand on the appliance or on the pull-out parts.
- Do not hang on the appliance door.

- Your appliance contains no fluoridated coolants (CFC/HFC), but isobutane (R 600 a), a natural gas which is highly compatible with the environment. (R 600 a) is easily flammable. Therefore, be sure that the cooling circuit is not damaged either during transport or during operations.
 - In the event of damage;
 - Avoid any open flame, sources of sparks and flammable substances.
 - Immediately air the room in which the appliance is located.
 - In case the coolant spraying out contacts your eyes it may cause eye injuries.
- The space in the room where the appliance is installed must not be smaller than 10 cubic metres.

- Do not dispose of the appliance in a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable.
- Please contact the local authority in your region for information on disposal methods and facilities available.

⚠ **Warning** - Keep ventilation openings on the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ **Warning** - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

⚠ **Warning** - Do not damage the refrigerant circuit.

⚠ **Warning** - Do not use electrical devices inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

- Avoid touching the metal condenser wiring on the backside of the appliance; there is risk of injury.
- In the event of a possible malfunction, disconnect the appliance from the power supply first.
- Prior to cleaning the appliance always unplug the appliance or switch off the circuit breaker. Do not pull from the power cable. Pull from the plug.
- Repairs to the electrical equipment may only be made by qualified experts. If the power cable is damaged, the manufacturer or customer service must replace it in order to avoid danger.

Transport instructions

The appliance should be transported only in upright position.

The packing as supplied must be intact during transportation.

If the appliance is transported in the horizontal position, it must be placed vertically and left in this position for 4 hours before taking into operation.

The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

The manufacturer assumes no liability if safety instructions are disregarded.

Disposal

Make the appliance unusable immediately. Pull out the mains plug and cut the power cable. Remove or destroy snap or latch locks before disposing of the appliance. In this manner you prevent children from locking themselves in and endangering their lives.

Appliance setup

- Do not operate your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 °C at night and/or especially in winter. At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.
- The climate class rate of your appliance is given on the rating label located inside the appliance. It specifies the appropriate operating ambient temperatures as explained below.

Climatic class Ambient temperatures

SN.....	+10 °C to 32 °C
N.....	+16 °C to 32 °C
ST.....	+18 °C to 38 °C
T.....	+18 °C to 43 °C
SN-ST.....	+10 °C to 38 °C
SN-T.....	+10 °C to 43 °C

Location

Only place the appliance in dry rooms which can be ventilated.

Avoid direct sunlight or direct heat sources such as a stove or a heater.

If this cannot be avoided, the following minimum distances should be maintained:

Electric stoves: 3.00 cm

Heater: 3.00 cm

Cooling devices: 2.50 cm

- Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation.

Fit the two plastic wall spacers supplied with the appliance rotating 1/4 turn to the condenser at the back of the appliance (**Fig. 6**).

- The appliance should be placed on a level surface. The two front feet can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or counter-clockwise, until the product is in firm contact with the floor. Correct adjustment of feet avoids excessive vibration and noise.

Installation (Under the counter)

- Internal height of the counter should be 820mm.
- (!) Cookers or other heat sources must not be placed above the counter where the appliance is installed under the counter.
- The mains wall socket plug must be close to the right or left hand side of the appliance.
- Remove the top cover of the appliance. There are 4 screws(2 pieces at the back, 2 pieces below the front edge) that should be removed. **Fig.9**

- Cut the part shown in the picture and then remove it by the help of pliers.

- Place you appliance under the counter and adjust the front feet until its top touches to the counter.

In order to use the product under the counter, the distance between the wall and the reference indicated in the top connection plastic must be minimum 595 mm. **Fig.10-11**

- Fix the appliance under the counter by using 2 of the screws that was removed from the top cover.(Material of the counter must be plastics or wood based!) **Fig:12**

Electrical connections

Warning

This appliance must be grounded.

- Check whether the power type and voltage in your region corresponds to the one stated on the rating label inside the appliance.
 - The electrical safety of the appliance is only assured when the grounding system in the house is installed in accordance with regulations.
- When placing the appliance, do not let the power cable get stuck under it; otherwise the cable will be damaged.
- Ensure that the plug remains readily accessible. Do not use a multiple adapter bar or an extension cable.
- The electrical specifications of your appliance is given on the rating label located inside the appliance.
- Route power cable to allow easy connection and disconnection after installation.
- A contact separator should be used if the power cable is not accessible. (for built-in models)

Get to know your appliance

Warning

Below information about accessories are supplied only for reference. Below accessories may not be exactly same as the accessories of your appliance.

Fig. 1

1. Reflectors
2. Top trim
3. Fast-Freeze switch
4. Indicator lights
5. Thermostat knob
6. Ice bank
7. Fast-freeze compartment
8. Frozen-food compartments
9. Adjustable front feet

Do not place hot objects or any appliance that generates heat on the top trim otherwise the top trim may be damaged.

Prior to startup

Before you start operating your appliance, the following points should be re-checked for safety:

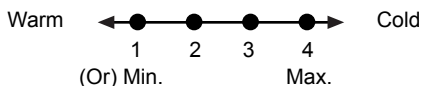
- Is the appliance standing level on the floor?
- Is there sufficient space for good air circulation?
- Is the interior clean? (Also see the section 'Cleaning and care')
- Set the thermostat knob half way between 1 and 4 or Min. and Max.
- Now connect the appliance to the mains.

Do not place foodstuff into the refrigerator until the temperature has reached the desired level.

Setting the operating temperature

(Fig. 2)

The operating temperature is regulated by the temperature control.



1 = Lowest cooling setting (Warmest setting)

4 = Highest cooling setting (Coldest setting)

(Or)

Min. = Lowest cooling setting

(Warmest setting)

Max. = Highest cooling setting

(Coldest setting)

Please choose the setting according to the desired temperature.

The interior temperature also depends on ambient temperature, the frequency with which the door is opened and the amount of food kept inside.

Frequently opening the door causes the interior temperature to rise.

For this reason, it is recommended to close the door again as soon as possible after use.

The normal storage temperature of your appliance should be $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0\text{ }^{\circ}\text{F}$). If the thermostat knob is turned counter clockwise from position 1, the appliance will be switched off and “click” sound will be heard. Lower temperatures can be obtained by adjusting the thermostat knob towards Position 4.

We recommend checking the temperature with a thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature. Remember to take the reading immediately since the thermometer temperature will rise very rapidly after you remove it from the freezer.

Indicator lights

There are three coloured indicator lights located on the front of the appliance which shows the operating mode of the freezer. (Fig. 2)

Green Indicator (1) Illuminates when the appliance is connected to the mains and will glow as long as electricity is available. The green light will not glow if the thermostat is set to '0' position. The green indicator does not give any indication of the temperature inside the freezer.

Amber Indicator (2) This indicator will glow when the fast freeze switch (4) is on and will continue to glow until the fast freeze switch is turned off. The compressor will run continuously while fast freeze switch is on. Fast freeze operation is for freezing fresh food.

Red Indicator (3) Illuminates:

- a) If the pre-set temperature can not be maintained.
- b) If excessive amounts of fresh food are placed inside.
- c) If the appliance door is left open accidentally.


Thermostat knob (5) Thermostat knob is located on the indicator light set.

IMPORTANT:

When you press the fast freeze switch, there may be a short delay before the compressor starts to operate. This is normal and does not indicate a compressor fault.

Freezing

Freezing food

The freezing area is marked with  symbol on the door liner.

You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food. Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.

Attention

Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen.

Be careful with frozen products such as coloured ice-cubes.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See the rating label. In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible. Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.

Attention

Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer door difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.

You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

Making ice cubes

Fill the ice-cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer.

As soon as the water has turned into ice, you can take out the ice cubes.

Never use sharp objects such as knives or forks to remove the ice cubes. There is a risk of injury!

Let the ice cubes slightly thaw instead, or put the bottom of the tray in hot water for a short moment.

Fast freeze

If large amounts of fresh food are going to be frozen, push the fast freeze switch 24 hours before putting the fresh food in the fast freeze compartment.

It is strongly recommended to keep fast freeze switch on 24 hours to freeze maximum amount of fresh food declared as freezing capacity. Take special care not to mix frozen food and fresh food.

Defrosting of the appliance

Excessive build-up of ice will affect the freezing performance of your appliance.

It is therefore recommended that you defrost your appliance at least twice a year, or whenever the ice build-up exceeds 7 mm. Defrost your appliance when there is only little or no food in it.

Take out the deep-frozen food from the drawers. Wrap the deep-frozen food in several layers of paper, or a blanket, and keep it in a cold place.

Unplug the appliance or switch off the circuit breaker to start the defrosting process.

Take out the accessories (like shelf, drawer etc.) from the appliance (**Fig. 4**) and use a suitable container to collect the thawing water.

Use a sponge or a soft cloth to remove thawing water if necessary (**Fig. 5**).

Keep the door open during defrosting.

For quicker defrosting, place containers with warm water inside the appliance.


Never use electrical devices, defrosting sprays or pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the ice.

After the defrosting is done, clean the inside (see the section 'Cleaning and care').

Reconnect the appliance to the mains. Place the frozen food into the drawers and slide the drawers into the freezer.

Cleaning and care

Interior and Exterior Surfaces

 **Attention**
Always unplug the power cable or switch off the circuit breaker before cleaning.

Clean the exterior using lukewarm water and a mild detergent.

Never use detergents, abrasive or acidic agents.

Wipe the inside compartment dry.

Be careful to prevent water from getting into contact with the electrical connections of the temperature control or the interior light.

If the appliance is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable and remove all food. Clean the appliance and keep the door open.

To preserve the appearance of your appliance, you can polish the exterior and the door accessories with a silicone wax.

Clean the condenser at the back of the appliance once a year using a brush or a vacuum cleaner. Dust build-up leads to increased energy consumption.

Inspect the door gasket at regular intervals. Clean with water only, and wipe totally dry.

Cleaning of the accessories

Drawers:

To clean a drawer, pull it out as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

Practical tips and notes

Freezing

- Always leave food to thaw in a container that allows the thawing water to run off.
- Do not exceed the maximum allowable freezing capacity when freezing fresh food (see the section "Freezing")
- Do not give children ice-cream and ices directly from the freezer.

The low temperature may cause cold burns on lips.

- Never re-freeze defrosted food; defrosted food must be consumed within 24 hours. Only food that has been cooked can be refrozen.
- Do not take out frozen food with wet hands.
- Store only fresh and impeccable food.
- Always use appropriate packaging material to avoid odour penetration or degradation of the food.
- Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packaging.
- Freeze cooked food in small quantities. This ensures rapid freezing and maintains the quality of the food.
- Do not freeze liquids in tightly closed bottles or containers.

The bottles/containers may burst at low temperatures.

- Carry pre-frozen food in suitable bags and place it in your freezer as soon as possible. Always defrost food in the fridge compartment.

Normal operating noises

Various functional noises are completely normal due to the operation of the cooling system of your appliance;

- Gurgling, hissing, boiling or bubbling noises are caused by the refrigerant, circulating inside the cooling system. These noises can still be heard for a short period of time after the compressor shuts off.

- Sudden, sharp cracking or popping noises are caused by the expansion and contraction of the inside walls or some components inside the cabinets.

- Buzzing, whirring, pulsating or high-pitched humming noises are caused by the compressor. These noises are slightly louder at the start-up of the compressor and reduce when the appliance reaches the operating temperatures.

Also to avoid disturbing vibrations and noises make sure that;

- Your refrigerator is standing level on all four feet.

- Your refrigerator is not in contact with the walls, surrounding objects or kitchen cabinets and furniture.

- Cans, bottles or dishes inside the refrigerator are not touching and hitting each other.

- All shelves and bins are mounted correctly inside the refrigerator cabinets and doors.

What, if....

1- The appliance will not work, even though it is switched on.

- Check if the power cable is properly connected!
- Check if the mains supply is in order, or if a circuit breaker has been tripped!
- Check the temperature control for correct setting!

2- There is a power failure.

Your freezer is suitable for the long-term storage of frozen food that are available commercially and also can be used to freeze and store fresh food.

Do not open the door in case of a power failure.

For a *** ** *** rated appliance, frozen food in the freezer compartment will not be affected if the power failure lasts shorter than the "Conservation Time From Failure (hours)" mentioned in the rating label.

If the power failure is longer than the "Conservation Time From Failure (hours)", then the food should be checked and either consumed immediately or cooked and then re-frozen.

3- Other possible malfunctions

Not every malfunction is a case for our customer service. Very often, you can easily resolve the problem without requesting service. Before requesting service, please check if the malfunction has been caused by an operating error. If this is the case, and a service has been requested, a service charge will be levied even if the appliance is still under guarantee.

If the problem persists please contact your dealer or customer service.

Please have the type and serial number of your appliance ready when calling. The rating label is located inside the appliance.

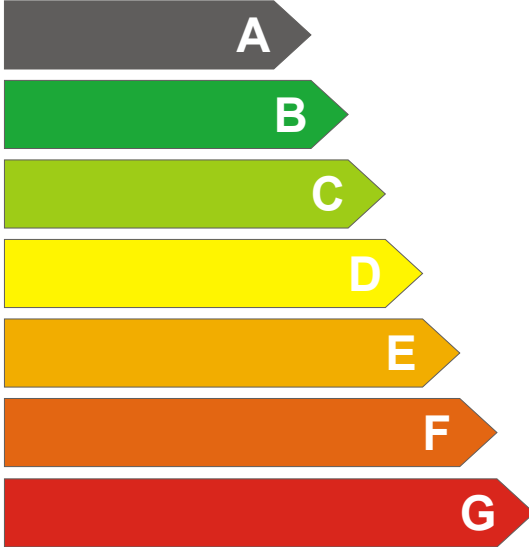
Reversing the door

Proceed in numerical order (**Fig. 7**).

Energy

Manufacturer
Model

More efficient



Less efficient

Energy consumption kWh/year

(Based on standard test results for 24 h)

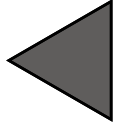
Actual consumption will depend on how the appliance is used and where it is located

Fresh food volume l
Frozen food volume l
Chill compartment volume l

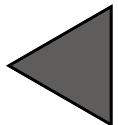
Noise

(dB(A) re 1 pW)

A large, empty rectangular box with a thin black border, intended for the manufacturer to stick the energy label on.



You may stick the energy fiche given in the polybag to the area above.



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf unseres Produktes, das Ihnen ganz sicher viele Jahre lang gute Dienste leisten wird.

Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Sie enthält wichtige Informationen zum Betrieb Ihres neuen Gerätes. Wenn Sie sich nicht an die Anweisungen halten, verlieren Sie dadurch eventuell das Recht auf kostenlose Leistungen während der Garantiezeit. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf und geben es an zukünftige Benutzer des Gerätes weiter.

- Schließen Sie Ihr Gerät nicht an die Stromversorgung an, solange nicht alle Verpackungsmaterialien und Transportsicherungen entfernt wurden.
- Wenn der Transport in waagerechter Lage durchgeführt wurde, lassen Sie das Gerät mindestens 4 Stunden aufrecht stehen, ehe Sie es einschalten, damit sich das Kühlsystem setzen kann.
- Dieses Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Einsatzzweck verwendet werden: also zum Lagern und Einfrieren von Lebensmitteln.
- Wir raten davon ab, dieses Gerät in unbeheizten, kalten Räumen zu betreiben, wie in Garagen, Lagerräumen, Anbauten, Schuppen, Außenbereichen, und so weiter. Siehe „Aufstellungsort“.
- Achten Sie bei der Lieferung darauf, dass das Produkt nicht beschädigt ist und dass sich sämtliche Teile und Zubehörteile in einwandfreiem Zustand befinden.
- Arbeiten Sie niemals mit einem beschädigten Gerät; falls irgendwelche Zweifel bestehen sollten, fragen Sie beim Händler nach.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht selbst oder Kinder auf das Gerät oder auf ausziehbare Teile.
- Hängen Sie sich nicht an die Tür des Gerätes.

- Ihr Gerät enthält keine fluorierten Kühlmittel (FKW/HFC), sondern Isobutan (R 600 a), ein in der Natur vorkommendes, sehr umweltfreundliches Gas. (R 600 a) ist leicht entflammbar. Achten Sie daher darauf, dass der Kühlkreislauf weder beim Transport noch im Betrieb beschädigt wird.

Im Falle einer Beschädigung:

- Vermeiden Sie sämtliche offenen Flammen, Funken und entflammbare Substanzen.
- Lüften Sie den Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist, sofort gut durch.
- Austretendes Kühlmittel kann Ihre Augen bei Kontakt verletzen.
- Der Raum, in dem Sie das Gerät aufstellen, darf nicht kleiner als 10 m³ sein.
- Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Die Isolierung Ihres Gerätes enthält brennbare Substanzen (FCKW-frei).
- Ihre örtlichen Behörden informieren Sie über die verfügbaren Entsorgungsweisen und -einrichtungen.

△ **WARNUNG-** Belüftungsöffnungen an Geräteum- und -einbauten dürfen nicht abgedeckt werden.

△ **WARNUNG-** Verwenden Sie außer den vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen oder anderen Hilfsmittel zum Beschleunigen des Abtauvorgangs.

△ **WARNUNG-** Beschädigen Sie den Kühlkreislauf nicht.

△ **WARNUNG-** Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Gerätes keinerlei Elektrogeräte, sofern diese nicht vom Hersteller empfohlen werden.

- Vermeiden Sie es, die Metall-Kondensatorröhren an der Rückseite des Gerätes zu berühren; es besteht Verletzungsgefahr.
- Im Falle einer Fehlfunktion ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker oder schalten die Sicherung aus.
- Vor der Reinigung des Gerätes ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker oder schalten die entsprechende Sicherung aus. Ziehen Sie nicht am Stromkabel. Ziehen Sie immer nur am Stecker.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von qualifizierten Fachleuten ausgeführt werden. Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder vom Kundendienst ersetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommen kann.

Transporthinweise

Das Gerät sollte nur in aufrechter Position transportiert werden.

Die Originalverpackung muss während des gesamten Transports unbeschädigt bleiben. Falls das Gerät liegend transportiert werden sollte, muss es danach aufrecht gestellt und mindestens 4 Stunden in dieser Position verbleiben, ehe es angeschlossen und in Betrieb genommen wird.

Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit und anderen atmosphärischen Einflüssen geschützt werden.

Der Hersteller haftet nicht, wenn Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

⚠ Entsorgung

Machen Sie das Gerät zunächst unbrauchbar. Ziehen Sie den Netzstecker und schneiden Sie das Stromkabel ab. Entfernen oder zerstören Sie Schnappverschlüsse oder Riegel, ehe Sie das Gerät entsorgen. Auf diese Weise verhindern Sie, dass sich Kinder selbst einsperren und ihr Leben gefährden können.

Aufstellung des Gerätes

- Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen die Temperatur unter 10 °C abfallen kann; dies gilt insbesondere nachts und im Winter. In Umgebungen mit geringerer Temperatur arbeitet das Gerät möglicherweise nicht; dadurch wird die Haltbarkeit eingelagerter Lebensmittel reduziert.

- Die Klimaklasse Ihres Gerätes ist auf dem Typenschild im Inneren des Gerätes angegeben. Die Klimaklasse gibt die zulässigen Umgebungstemperaturen an, wie nachstehend aufgeführt.

Klimaklasse Umgebungstemperaturen

SN.....	+10 °C bis 32 °C
N.....	+16 °C bis 32 °C
ST.....	+18 °C bis 38 °C
T.....	+18 °C bis 43 °C
SN-ST.....	+10 °C bis 38 °C
SN-T.....	+10 °C bis 43 °C

Aufstellungsort

Stellen Sie das Gerät nur in trockenen Räumen auf, die belüftet werden können.

Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und nahe Wärmequellen wie Herde und Heizungen. Falls dies nicht vermieden werden kann, sollten die folgenden Mindestabstände eingehalten werden:

Elektroherde: 3.00 cm

Heizungen: 3.00 cm

Kühlgeräte: 2.50 cm

- Sorgen Sie dafür, dass um das Gerät herum genügend Raum ist, um ungehinderte Luftzirkulation zu garantieren.

Bringen Sie die beiden mitgelieferten Distanzstücke aus Kunststoff per Vierteldrehung am Kondensator an der Rückseite des Gerätes an (**Abb. 6**).

- Das Gerät sollte auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden. Die beiden Füße an der Frontseite können nach Bedarf eingestellt werden. Um sicherzustellen, dass das Gerät gerade steht, drehen Sie die beiden Füße an der Frontseite so lange im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis ein stabiler Bodenkontakt gegeben ist. Die richtige Einstellung der Füße verhindert übermäßige Vibrationen und Geräusche.

Installation (Montage unter der Arbeitsplatte)

- Die Höhe der Arbeitsplatte sollte 820 mm betragen.

(!) Kochgeräte und sonstige Wärmequellen dürfen nicht oberhalb des unter der Arbeitsplatte montierten Gerätes platziert werden.

- Eine Steckdose muss sich nahe der linken oder rechten Seite des Gerätes befinden.

- Schneiden Sie den im Bild gezeigten Teil aus und entfernen Sie ihn mit einer Zange. **Bild Nr.:7**

- Platzieren Sie das Gerät unter der Arbeitsplatte und stellen Sie die Füße an der Frontseite so ein, dass das Oberteil des Gerätes die Platte berührt.

- Damit das Gerät unter der Arbeitsplatte eingesetzt werden kann, muss zwischen Wand und der Referenzmarkierung am oberen Kunststoff-Verbindungsstück mindestens 595 mm Platz vorhanden sein. **Bild Nr.:8-9**

Fixieren Sie das Gerät mit zwei der Schrauben, die Sie aus der oberen Abdeckung herausgedreht haben. (Die Arbeitsplatte muss aus Kunststoff oder Holz bestehen!) **Bild Nr.:10**

Elektrischer Anschluss

Warnung

Dieses Gerät muss geerdet werden.

- Vergewissern Sie sich, dass Stromart und Stromspannung am Aufstellungsort des Gerätes mit den Angaben auf dem Typenschild im Innenraum des Gerätes übereinstimmen.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn das hausinterne Erdungssystem ordnungsgemäß installiert wurde.
- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass das Stromkabel nicht darunter eingeklemmt wird; dies kann zu Schäden am Kabel führen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Stecker stets zugänglich bleibt. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel
- Die elektrischen Daten Ihres Gerätes finden Sie auf dem Typenschild im Geräteinneren.
- Verlegen Sie das Stromkabel so, dass Sie es nach der Installation des Gerätes problemlos anschließen und trennen können.
- Falls das Stromkabel nicht zugänglich ist, sollten Sie einen passenden Schalter (z. B. eine abschaltbare Steckdose) zwischenschalten. (Bei Einbaugeräten.)

Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen

Warnung

Die nachstehenden Angaben über Zubehörteile werden nur zur Kenntnisnahme erwähnt. Die aufgeführten Zubehörteile müssen nicht exakt mit den Zubehörteilen Ihres Gerätes übereinstimmen.

Abb. 1

1. Reflektoren
2. Obere Abschlussplatte
3. Schnellgefrierschalter
4. Anzeigeleuchten
5. Thermostatkopf
6. Eiswürfelfach
7. Schnellgefrierfach
8. Gefrierutfächer
9. Einstellbare Füße an der Frontseite

Stellen Sie keine heißen Gegenstände oder Geräte, die Wärme abgeben, auf die obere Abschlussplatte; die Platte kann dadurch beschädigt werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme

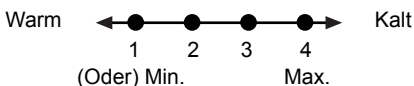
Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie aus Sicherheitsgründen die folgenden Punkte noch einmal kontrollieren:

- Steht das Gerät gerade?
- Ist ausreichend Platz für gute Luftzirkulation vorhanden?
- Ist der Innenraum sauber? (Schauen Sie dazu auch in den Abschnitt „Reinigung und Pflege“.)
- Stellen Sie den Thermostatknopf auf die Mitte zwischen den Markierungen 1 und 4 oder Min. und Max. ein.
- Schließen Sie das Gerät nun an die Stromversorgung an.

Geben Sie noch keine Lebensmittel in das Kühlgerät, solange die gewünschte Temperatur noch nicht erreicht ist.

Einstellen der Betriebstemperatur (Abb. 2)

Die Betriebstemperatur wird über die Temperatursteuerung reguliert.



- 1 = Schwächste Kühlung** (wärmste Einstellung)
4 = Stärkste Kühlung (kälteste Einstellung)

(Oder)

- Min. = Schwächste Kühlung**
 (wärmste Einstellung)
Max. = Stärkste Kühlung
 (kälteste Einstellung)

Bitte wählen Sie die der gewünschten Temperatur entsprechende Einstellung.

Die Innentemperatur hängt auch von der Umgebungstemperatur ab, außerdem davon, wie oft die Tür geöffnet wird und wie viel Lebensmittel im Inneren gelagert werden. Beim häufigen Öffnen der Tür steigt die Innentemperatur an. Aus diesem Grund empfehlen wir, die Tür möglichst schnell wieder zu schließen.

Zum Lagern von Lebensmitteln sollte die Innentemperatur des Gerätes -18 °C betragen. Wenn Sie den Thermostatknopf aus der Position 1 weiter gegen den Uhrzeigersinn drehen, schaltet sich das Gerät ab. Dabei hören Sie ein Klicken. Sie können noch tiefere Temperaturen erreichen, indem Sie den Thermostatknopf zur Position 4 hin drehen.

Wir empfehlen, die Temperatur mit einem Thermometer zu überprüfen - so können Sie sicher sein, dass in den Ablagen die gewünschte Temperatur herrscht. Denken Sie daran, das Thermometer sofort abzulesen, da die angezeigte Temperatur sehr schnell ansteigt, sobald Sie das Thermometer aus dem Kühlgerät nehmen.

Anzeigeleuchten

An der Vorderseite des Gerätes befinden sich drei farbige Anzeigeleuchten, die über den Betriebsmodus des Gerätes Auskunft geben. (Abb. 2)

Die grüne Leuchte (1) leuchtet, wenn das Gerät mit Strom versorgt wird. Diese Anzeigeleuchte erlischt erst dann, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird. Die grüne Leuchte leuchtet nicht, wenn sich das Thermostat in der "0"-Position befindet. Die grüne Leuchte dient nicht zur Temperaturanzeige; sie zeigt lediglich an, dass das Gerät eingeschaltet ist.

Die orangefarbene Anzeigeleuchte (2) leuchtet auf, wenn der Schnellgefrierschalter (4) betätigt wurde und leuchtet, bis die Schnellgefrierfunktion abgeschaltet wird. Im Schnellgefrierbetrieb arbeitet der Kompressor kontinuierlich. Sie verwenden die Schnellgefrierfunktion zum Einfrieren frischer Lebensmittel.

Die rote Leuchte (3) leuchtet, wenn:

- a) Die voreingestellte Temperatur nicht gehalten werden kann.
- b) Zu große Mengen frischer Lebensmittel in das Gerät gegeben werden.
- c. Wenn die Tür des Gerätes aus Versehen offen gelassen wurde.


Der Thermostatknopf (5) befindet sich bei den Anzeigeleuchten.

WICHTIG:

Wenn Sie den Schnellgefrierschalter betätigen, kann es einen Moment dauern, bis sich der Kompressor einschaltet. Dies ist völlig normal und weist nicht auf eine Fehlfunktion des Kompressors hin.

Gefrieren

Einfrieren von Lebensmitteln

Der Gefrierbereich ist mit dem Symbol  an der Türverkleidung gekennzeichnet. In Ihrem Gerät können Sie frische Nahrungsmittel einfrieren und auch bereits gefrorene Lebensmittel lagern. Bitte beachten Sie dazu die Empfehlungen auf der Verpackung der Lebensmittel.

Achtung

Frieren Sie keine kohlenensäurehaltigen Getränke ein: Die Flaschen können beim Einfrieren platzen.

Gehen Sie umsichtig mit gefrorenen Produkten wie farbigen Eiswürfeln um. Überschreiten Sie die Tiefkühlkapazität ihres Geräts innerhalb von 24 Stunden nicht. Beachten Sie das Typenschild. Um eine hohe Qualität der Lebensmittel zu bewahren, müssen Nahrungsmittel so schnell wie möglich eingefroren werden. Dadurch sollte die Gefrierkapazität nicht überschritten werden und die Innentemperatur des Kühlgerätes nicht ansteigen.

Achtung

Trennen Sie bereits gefrorene Lebensmittel grundsätzlich von Nahrungsmitteln, die gerade erst in des Kühlgerät gegeben wurden.

Beim Einfrieren heißer Speisen arbeitet der Kompressor so lange, bis die Lebensmittel komplett gefroren sind. Dies kann vorübergehend zu einer stärkeren Abkühlung des Kühlbereiches führen.

Machen Sie sich keine Sorgen, wenn sich die Kühlschranktür kurz nach dem Schließen nur mit Mühe öffnen lassen sollte. Dies liegt daran, dass sich die Druckunterschiede zwischen Innenraum und Umgebung erst einmal ausgleichen müssen. Nach ein paar Minuten lässt sich die Tür ganz normal öffnen. Nach dem Schließen der Tür hören Sie ein Vakuumgeräusch. Dies ist völlig normal.

Herstellung von Eiswürfeln

Füllen Sie die Eiswürfelschale zu etwa 3/4 mit Wasser und stellen Sie diese ins Tiefkühlfach. Sobald sich das Wasser in Eis verwandelt hat, können Sie die Eiswürfel herausnehmen. Benutzen Sie niemals scharfe Gegenstände wie Messer oder Gabeln zum Herauslösen der Eiswürfel. Es besteht Verletzungsgefahr!

Lassen Sie die Eiswürfel lieber etwas antauen oder tauchen Sie den Boden der Schale einen Moment lang in heißes Wasser.

Schnellgefrieren

Wenn Sie große Mengen frischer Lebensmittel einfrieren möchten, betätigen Sie den Schnellgefrierschalter 24 Stunden bevor Sie die frischen Lebensmittel in das Schnellgefrierfach legen.

Wir empfehlen dringend, die Schnellgefrierfunktion 24 Stunden lang arbeiten zu lassen - so können Sie die maximale Menge an Gefriergut verarbeiten. Achten Sie besonders darauf, tiefgekühlte und frische Speisen nicht zu vermischen.

Abtauen des Gerätes

Übermäßige Eisbildung kann sich negativ auf die Gefrierleistung Ihres Gerätes auswirken. Daher empfehlen wir Ihnen, das Gerät mindestens zweimal pro Jahr abzutauen - oder wenn die Eisschicht eine Stärke von 7 mm überschreitet.

Tauen Sie das Gerät ab, wenn sich keine oder nur wenige Lebensmittel darin befinden.

Nehmen Sie tiefgefrorene Lebensmittel aus den Schubladen. Wickeln Sie das Gefriergut in mehrere Lagen Papier oder in ein Handtuch ein und lagern Sie es an einem kühlen Ort. Zum Abtauen des Gerätes ziehen Sie den Netzstecker oder schalten die Sicherung aus. Nehmen Sie Zubehörteile (wie Ablagen, Schubladen, usw.) aus dem Gerät heraus (Abb. 4) und fangen Sie das Tauwasser mit einem geeigneten Behälter auf.

Entfernen Sie Tauwasser (sofern nötig) mit einem Schwamm oder einem weichen Tuch (**Abb. 5**).

Lassen Sie die Tür während des Abtauvorgangs offen stehen.

Wenn Sie den Abtauvorgang beschleunigen möchten, stellen Sie ein paar Schüsseln mit warmem Wasser in das Gerät.

Verwenden Sie niemals Elektrogeräte, Abtausprays oder spitze oder scharfkantige Gegenstände wie Messer oder Gabeln zum Entfernen des Eises.

Nach dem Abtauen reinigen Sie den Innenraum (lesen Sie dazu den Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

Schließen Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung an. Legen Sie das Gefriergut in die Schubladen, schieben Sie die Schubladen in das Kühlgerät ein.

Reinigung und Pflege

Innen- und Außenflächen

Achtung

Vor dem Reinigen des Gerätes ziehen Sie immer den Netzstecker oder schalten die Sicherung aus.

Reinigen Sie die Außenseite mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.

Verwenden Sie niemals scharfe Reinigungsmittel, Scheuermittel oder saure Reiniger.

Wischen Sie den Innenraum trocken.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser an die elektrischen Anschlüsse der Temperatursteuerung oder der Innenbeleuchtung gerät.

Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen sollten, ziehen Sie den Netzstecker und nehmen sämtliche Lebensmittel heraus. Reinigen Sie das Gerät und lassen Sie die Tür geöffnet.

Um das Äußere des Gerätes ansprechend zu erhalten, können Sie die Außenflächen und das Tür-Zubehör mit Silikonwachs polieren.

Reinigen Sie den Kondensator an der Rückseite des Gerätes einmal jährlich mit einer Bürste oder einem Staubsauger. Staubansammlungen führen zu höherem Energieverbrauch.

Überprüfen Sie die Türdichtungen in regelmäßigen Abständen.

Reinigen Sie diese lediglich mit etwas Wasser und wischen Sie sie danach gründlich trocknen.

Reinigung von Zubehörteilen

Schubladen:

Zum Reinigen einer Schublade ziehen Sie diese so weit wie möglich heraus, kippen sie nach oben und ziehen sie dann komplett heraus.

Praktische Tipps und Hinweise

Gefrieren

- Geben Sie Lebensmittel zum Auftauen in einen Behälter, aus dem das Tauwasser ablaufen kann.
- Achten Sie beim Einfrieren frischer Lebensmittel darauf, die maximal zulässige Gefrierkapazität nicht zu überschreiten (lesen Sie dazu im Abschnitt „Gefrieren“ nach).
- Geben Sie Kindern keine Eiscreme und kein Wassereis, das Sie gerade eben dem Kühlgerät entnommen haben. Die niedrigen Temperaturen können zu Erfrierungen an den Lippen führen.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein; aufgetaute Lebensmittel müssen innerhalb von 24 Stunden verbraucht werden. Ausschließlich gekochte Nahrungsmittel dürfen wieder eingefroren werden.
- Nehmen Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit feuchten Händen heraus.
- Lagern Sie nur frische und einwandfreie Lebensmittel.
- Verwenden Sie grundsätzlich geeignetes Verpackungsmaterial, damit Lebensmittel keine Fremdgerüche annehmen oder verderben.
- Lagern Sie handelsübliche Tiefkühlspeisen entsprechend der Hinweise auf der Verpackung.
- Frieren Sie zubereitete Lebensmittel in kleinen Mengen ein. Dadurch braucht das Lebensmittel bleibt erhalten.
- Frieren Sie Flüssigkeiten nicht in dicht verschlossenen Flaschen oder Behältern ein. Die Flaschen/Behälter können bei niedrigen Temperaturen platzen.
- Transportieren Sie gefrorene Lebensmittel in geeigneten Taschen und geben Sie sie so schnell wie möglich in das Gefrierfach. Tauen Sie Tiefkühlkost immer im Kühlschrank auf.

Normale Betriebsgeräusche

Während des Betriebs Ihres Kühlgerätes können einige Geräusche vom Kühlsystem erzeugt werden, die völlig normal sind:

- Gurgelnde, zischende oder blubbernde Geräusche entstehen durch den Umlauf des Kühlmittels im Kühlsystem. Diese Geräusche können auch nach dem Stoppen des Kompressors noch einige Zeit zu hören sein.
- Kurze Knackgeräusche entstehen durch Ausdehnen und Zusammenziehen der Innenwände und Fächer innerhalb des Gehäuses.
- Summende, pulsierende oder hohe Summgeräusche werden durch den Kompressor erzeugt. Diese Geräusche können beim Anlauf des Kompressors etwas lauter sein und werden leiser, wenn das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat.

Damit es nicht zu unnötigen Vibrationen und störenden Geräuschen kommt, achten Sie darauf, dass:


- Ihr Kühlschrank komplett gerade auf allen vier Füßen steht.
- Ihr Kühlschrank keine Wände, angrenzende Objekte sowie Küchenschränke oder sonstige Möbel berührt.
- Sich Dosen, Flaschen oder Geschirr im Inneren des Kühlschranks nicht berühren und dadurch zu rattern beginnen.
- Sämtliche Ablagen und Fächer richtig im Innenraum des Kühlschranks und der Türen angebracht sind.

Was mache ich, wenn...

1 - Das Gerät arbeitet nicht, obwohl es eingeschaltet ist.

- Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist!
- Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung arbeitet oder vielleicht eine Sicherung herausgesprungen ist!
- Vergewissern Sie sich, dass die Temperaturregelung richtig eingestellt ist!

2 - Der Strom ist ausgefallen.

Ihr Kühlgerät ist für die langfristige Lagerung handelsüblicher Tiefkühlkost geeignet und kann auch dazu benutzt werden, frische Lebensmittel einzufrieren und zu lagern. Bei einem Stromausfall halten Sie die Tür geschlossen. Bei einem Gerät wirkt sich der Stromausfall nicht auf das Tiefkühlfach aus, sofern die Dauer des Stromausfalls die auf dem Typenschild angegebene „Haltezeit nach Ausfall (Stunden)“ nicht überschreitet. Falls der Stromausfall länger als die „Haltezeit nach Ausfall (Stunden)“ andauern sollte, so sollten Sie die Lebensmittel überprüfen und entweder sofort verzehren, oder kochen und danach erneut einfrieren.

3 - Sonstige mögliche Fehlfunktionen

Nicht jede Fehlfunktion ist ein Fall für unseren Kundendienst. In vielen Fällen können Sie das Problem selbst lösen, ohne dabei Hilfe von Außen in Anspruch nehmen zu müssen. Ehe Sie sich an den Kundendienst wenden, überprüfen Sie zunächst, ob die Fehlfunktion durch einen Bedienungsfehler verursacht wurde. Falls dies der Fall ist, Sie aber dennoch den Kundendienst in Anspruch nehmen, wird Ihnen auch innerhalb der Garantiezeit eine Gebühr in Rechnung gestellt.

Falls das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Kundendienst. Halten Sie beim Anruf Typbezeichnung und Seriennummer Ihres Gerätes bereit. Das Typenschild befindet sich im Inneren des Gerätes.

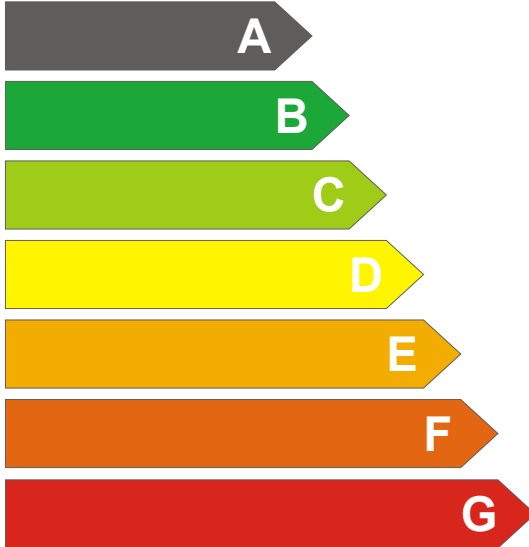
Türanschlag umkehren

Gehen Sie der Reihe nach vor (Abb. 7).

Energie

Hersteller
Modell

Effizienter



Weniger effizient

Energieverbrauch (kWh/Jahr)

(Basierend auf Standard-Testergebnissen über 24 Stunden)

Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Einsatzweise und dem Aufstellungsort des Gerätes ab.

Frischlebensmittelvolumen 1

Gefriergutvolumen 1

Kühlfachvolumen 1

Betriebsgeräusch

(dB(A) re 1 pW)

Sie können die Energieeffizienzinformation (im Kunststoffbeutel) an die Stelle oben kleben.

Nous vous félicitons d'avoir choisi l'un de nos produits qui vous procurera certainement de nombreuses années de fonctionnement de qualité.

La sécurité d'abord !

Veillez lire la notice d'utilisation attentivement. Elle contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre nouvel appareil. Si vous ne vous conformez pas aux instructions, vous risquez de perdre votre droit à l'assistance sans frais pendant la période de garantie. Veuillez conserver ce manuel soigneusement et faites-le passer aux utilisateurs ultérieurs le cas échéant.

- Ne branchez pas votre appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir enlevé tous les emballages et protections de transport.
- Laissez-le dans la position verticale pendant au moins 4 heures avant de le brancher afin que le système se stabilise s'il a été transporté à l'horizontale.
- L'utilisation de cet appareil s'applique exclusivement à l'usage prévu, c'est-à-dire à la conservation et congélation des denrées alimentaires.
- L'utilisation de cet appareil dans une pièce non chauffée et froide telle qu'un garage, jardin d'hiver, annexe, abri, à l'extérieur, etc. n'est pas recommandée. Se référer à la section «Emplacement».
- À la réception de l'appareil, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé et que les pièces et accessoires soient en parfait état.
- N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas s'asseoir ou monter sur l'appareil ou les pièces coulissantes, et ne pas permettre aux enfants de s'y asseoir ou monter dessus.
- Ne pas s'appuyer à la porte de l'appareil.

- Votre appareil ne contient pas de réfrigérants fluorés (CFC/HFC) mais un réfrigérant isobutane (R 600 a), gaz naturel qui contribue à préserver l'environnement. (R 600 a) est facilement inflammable. Assurez-vous donc que le circuit de refroidissement n'est pas endommagé pendant le transport ou l'installation.
En cas de dommage ;
 - Évitez les flammes vives, sources d'étincelles et substances inflammables.
 - Aérez immédiatement la pièce où se trouve l'appareil.
 - Si le réfrigérant s'échappe et entre en contact avec les yeux, il peut occasionner des blessures.
- La superficie de la pièce dans laquelle l'appareil est installé ne doit pas être inférieure à 10 mètres cube.

- Ne vous débarrassez pas de l'appareil dans un feu. L'isolation de votre appareil contient des substances non CFC qui sont inflammables.
- Veuillez contacter les autorités locales de votre région pour obtenir des renseignements concernant les méthodes de mise au rebut et les endroits possibles.

- △ **Avertissement** - Veillez à ce que les conduits d'aération de l'enceinte de l'appareil ou de la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- △ **Avertissement** - N'utilisez pas d'outils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- △ **Avertissement** - N'abîmez pas le circuit réfrigérant.
- △ **Avertissement** - Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation de denrées de l'appareil, à moins qu'ils soient recommandés par le fabricant.

- Évitez de toucher l'installation métallique du condenseur situé au dos de l'appareil ; au risque de se blesser.
- En cas d'anomalie éventuelle, débranchez d'abord l'appareil de l'alimentation électrique.
- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, débranchez toujours l'appareil ou coupez le disjoncteur. Ne tirez pas sur le câble. Tirez à partir de la prise.
- Les réparations de l'appareillage électrique sont réservées exclusivement aux spécialistes qualifiés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou service clientèle afin d'écarter tout danger.

Instructions de transport

L'appareil doit être transporté dans la position verticale uniquement.

L'emballage fourni doit rester intact pendant le transport.

Si l'appareil est transporté dans la position horizontale, il ne peut être mis en service que 4 heures après avoir été redressé.

L'appareil doit être protégé contre la pluie, l'humidité et autres conditions atmosphériques.

La responsabilité du fabricant n'est pas engagée en cas de non-respect des instructions de sécurité.

⚠ Mise au rebut

Rendez l'appareil inutilisable immédiatement. Débranchez la prise d'alimentation et coupez le câble électrique. Retirez ou détruisez les fermetures à bascule ou à ressort avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

Installation de l'appareil

- Ne faites pas fonctionner votre appareil dans un local dont la température peut descendre en dessous de 10 °C la nuit et/ou particulièrement en hiver. En cas de températures inférieures, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement et réduire ainsi la durée de conservation des denrées.

- La classe climatique de votre appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil. Elle stipule les températures ambiantes de fonctionnement appropriées comme suit.

Classe climatique Températures ambiantes

SN.....	+10 °C à 32 °C
N.....	+16 °C à 32 °C
ST.....	+18 °C à 38 °C
T.....	+18 °C à 43 °C
SN-ST.....	+10 °C à 38 °C
SN-T.....	+10 °C à 43 °C

Emplacement

Installez l'appareil seulement dans des pièces sèches pouvant être aérées.

Évitez la lumière du soleil directe ou les sources de chaleur directes telles qu'un four ou un radiateur.

Si cela n'est pas possible, il est indispensable d'observer les distances minimales suivantes :

Cuisinières électriques : 3,00 cm

Radiateur : 3,00 cm

Dispositifs de réfrigération : 2,50 cm

- Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement.

Ajustez les cales plastiques d'espacement fournies avec l'appareil par rapport au mur en tournant d'1/4 de tour vers le condenseur au dos de l'appareil (**Fig. 6**).

- L'appareil doit être installé sur une surface plate. Les deux pieds avant peuvent être ajustés si nécessaire. Pour faire en sorte que votre appareil soit à niveau, réglez les deux pieds avant en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que l'appareil soit bien calé au sol. Un bon réglage des pieds évite les vibrations et bruits excessifs.

Installation (sous le plan de travail)

- La hauteur intérieure du plan de travail doit être de 820 mm.

(!) Les cuisinières ou autres sources de chaleur ne doivent pas être placées au-dessus du plan de travail sous lequel l'appareil est installé.

- La fiche d'alimentation principale doit se trouver à proximité du côté droit ou gauche de l'appareil.

- Découpez la partie indiquée sur l'image puis retirez-la à l'aide d'une pince. **Fig.9**

- Positionnez votre appareil sous le plan de travail et ajustez les pieds avant de façon à ce que le dessus touche le plan de travail.

- Pour faire fonctionner l'appareil sous le plan de travail, la distance minimale entre le mur et la pièce en plastique de référence indiquée doit être de 595 mm. **Fig.10-11**

- Fixez l'appareil sous le plan de travail à l'aide des deux vis qui faisaient partie du couvercle. (Le plan de travail doit être en plastique ou en bois) **Fig.12**

Branchements électriques

Avertissement

Cet appareil doit être branché à une borne de mise à la terre.

- Vérifiez si le type de courant et le voltage de votre installation correspondent aux indications de la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.
- La sécurité électrique de l'appareil n'est assurée que si le système de mise à la terre de l'habitation est installé conformément aux prescriptions.
- Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, dans quel cas ce dernier serait endommagé.
- Veillez à ce que la prise soit facile d'accès. Ne pas utiliser de prise multiple ni de rallonge.
- Les spécifications électriques de votre appareil sont indiquées sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.
- Placez le câble d'alimentation électrique de façon à faciliter le branchement et la coupure après l'installation.
- Un séparateur de contact doit être utilisé si le câble d'alimentation n'est pas accessible. (pour les modèles encastrés)

Apprendre à connaître votre appareil

Avertissement

Les renseignements suivants relatifs aux accessoires sont fournis à titre indicatif uniquement. Les accessoires ci-dessous peuvent ne pas correspondre exactement aux accessoires de votre appareil.

Fig. 1

1. Réflecteurs
2. Bandeau supérieur
3. Touche de congélation rapide
4. Voyants lumineux
5. Commande du thermostat
6. Bac à glaçons
7. Compartiment de congélation rapide
8. Compartiments des denrées congelées
9. Pieds avant réglables

Ne pas poser d'objets chauds ou tout appareil générant de la chaleur sur le bandeau supérieur, auquel cas ce dernier pourrait être endommagé.

Avant la mise en service

Avant de commencer à faire fonctionner votre appareil, les points suivants doivent être inspectés à nouveau par mesure de sécurité:

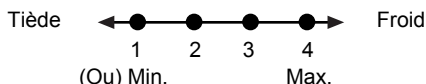
- L'appareil est-il correctement calé au sol ?
- L'espace est-il suffisant pour permettre une bonne circulation d'air ?
- L'intérieur est-il propre ? (Consultez également la section "Nettoyage et entretien")
- Réglez la commande du thermostat à mi-chemin entre 1 et 4 ou Min. et Max.
- Branchez alors l'appareil au réseau électrique.

N'introduisez pas les denrées dans le réfrigérateur avant que la température atteigne le niveau souhaité.

Réglage de la température de fonctionnement

(Fig. 2)

La température de fonctionnement est réglée à l'aide de la commande de température.



1 = Réglage de réfrigération le plus faible

(réglage le plus chaud)

4 = Réglage de réfrigération le plus fort

(réglage le plus froid)

(Ou)

Min. = Réglage de réfrigération le plus faible

(réglage le plus chaud)

Min. = Réglage de réfrigération le plus fort

(réglage le plus froid)

Veuillez choisir le réglage en fonction de la température désirée.

La température intérieure est également fonction de la température ambiante, de la fréquence d'ouverture de la porte et de la quantité de denrées stockées à l'intérieur.

Si la porte est ouverte fréquemment, la température intérieure monte.

Pour cette raison, il est recommandé de refermer la porte aussitôt que possible après utilisation.

La température normale de stockage de votre appareil doit être de -18°C (0°F). Lorsque l'on tourne le bouton de commande du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à partir de la position 1, l'appareil s'éteint et un déclic se fait entendre. Vous pouvez obtenir des températures plus basses en ajustant la commande du thermostat dans la direction de la Position 4.

Nous vous conseillons de vérifier la température à l'aide d'un thermomètre pour s'assurer que les compartiments de stockage sont maintenus à la température souhaitée. Pensez à lire la température sur le thermomètre immédiatement comme elle montera très rapidement après l'avoir sorti du congélateur.

Voyants lumineux

L'appareil dispose de trois voyants lumineux de couleur situés sur la façade de l'appareil indiquant le mode de fonctionnement du congélateur. (Fig. 2)

Le voyant vert (1) s'allume lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique et restera allumé tant que l'appareil sera alimenté. Le voyant vert ne sera pas allumé si le thermostat est réglé sur la position "0". Il ne donne aucune indication de température de l'intérieur du congélateur.

Le voyant orange (2) s'allume lorsque la touche de congélation rapide (4) est enclenchée et restera allumé jusqu'à ce que cette fonction soit éteinte. Le compresseur fonctionnera en continu pendant que la touche de congélation rapide est enclenchée. Le mode congélation rapide est destiné à la congélation des produits frais.

Le voyant rouge (3) s'allume :

- a) Si la température prédéfinie ne peut être maintenue.
- b) Si des quantités excessives de produits frais sont insérées à l'intérieur.
- c) Si la porte de l'appareil est restée ouverte par erreur.


La commande du thermostat (5) est située sur le bandeau des voyants lumineux.

IMPORTANT :

Lorsque vous appuyez sur la touche congélation rapide, il peut y avoir un délai avant que le compresseur se mette en marche. Cela est normal et ne correspond pas à un défaut du compresseur.

Congélation

Congeler les denrées

La zone de congélation est indiquée par le symbole  sur la contre-porte.

Vous pouvez utiliser cet appareil pour congeler des denrées fraîches ainsi que pour stocker des denrées surgelées.

Veillez vous référer aux recommandations indiquées sur l'emballage de votre aliment.

Attention

Ne pas congeler de boissons gazeuses car le liquide congelé peut faire éclater la bouteille.

Soyez prudents avec les produits congelés tels que les glaçons colorés.

Ne dépassez pas le pouvoir de congélation de votre appareil par 24 heures. Se référer à la plaque signalétique.

Afin de préserver la qualité des aliments, la congélation doit avoir lieu le plus rapidement possible.

Ainsi, le pouvoir de congélation ne sera pas dépassé et la température à l'intérieur du congélateur ne montera pas.

Attention

Conservez toujours les aliments déjà surgelés séparément des denrées qui viennent d'y être placées.

Lorsque vous surgelez un aliment chaud, le compresseur de réfrigération fonctionnera tant que l'aliment n'est pas complètement congelé. Cela peut causer un refroidissement excessif temporaire du compartiment réfrigérateur.

Si vous trouvez que la porte du congélateur est difficile à ouvrir juste après l'avoir fermée, ne vous inquiétez pas. Cela est dû à la différence de pression qui va se régulariser et permettra d'ouvrir la porte normalement au bout de quelques minutes.

Vous entendrez un bruit d'aspiration juste après avoir fermé la porte. Ceci est tout à fait normal.

Fabrication de glaçons

Remplissez les bacs à glaçons aux 3/4 d'eau et introduisez-les dans le congélateur.

Dès que l'eau est devenue glace, vous pouvez sortir les glaçons.

N'utilisez jamais d'objets tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour démouler les glaçons. Vous pourriez vous blesser !

Laisser plutôt les glaçons dégeler légèrement ou bien mettez le fond du bac dans l'eau chaude pendant quelques instants.

Congélation rapide

Si vous vous apprêtez à congeler de grandes quantités de produits frais, appuyez sur le bouton congélation rapide 24 heures avant d'introduire les produits frais dans le compartiment de congélation rapide.

Nous vous recommandons fortement de laisser le bouton de congélation rapide enclenché pendant 24 heures pour congeler le volume maximal de produits frais stipulé de pouvoir de congélation. Prenez particulièrement soin de ne pas mélanger les produits congelés et les produits frais.

Dégivrage de l'appareil

La couche excessive de givre diminue l'efficacité de congélation de votre appareil. Il est donc recommandé de dégivrer votre appareil au moins deux fois par an ou lorsque la couche de givre dépasse 7 mm. Dégivrez votre appareil quand il est peu garni ou vide.

Sortez les denrées surgelées des tiroirs. Enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papiers ou dans une couverture et conservez-les dans un endroit frais.

Débranchez l'appareil ou coupez le disjoncteur afin de procéder au dégivrage.

Sortez les accessoires (tablette, tiroir, etc.) de l'appareil (**Fig. 4**) et utilisez un récipient approprié pour recevoir l'eau de dégivrage.

Utilisez une éponge ou un chiffon doux pour éponger l'eau de dégivrage si besoin (Fig. 5). Maintenez la porte ouverte pendant le dégivrage.

Pour un dégivrage accéléré, placez des récipients contenant de l'eau chaude à l'intérieur de l'appareil.

N'utilisez jamais d'appareils électriques, bombes de dégivrage ou d'objets tranchants comme des couteaux ou fourchettes pour enlever la glace.

Une fois le dégivrage terminé, nettoyez l'intérieur (voir la section « Nettoyage et entretien »).

Rebranchez l'appareil au réseau électrique. Placez les produits surgelés dans les tiroirs et insérez-les dans le congélateur.

Nettoyage et entretien

Surfaces intérieures et extérieures



Attention

Débranchez toujours le câble d'alimentation ou coupez le disjoncteur avant de procéder au nettoyage.

Laver l'extérieur à l'eau tiède additionnée d'un produit nettoyant doux.

N'utilisez jamais de détergents ou d'agents abrasifs ou acides.

Séchez l'intérieur du compartiment.

Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connexions électriques de la commande de température or l'éclairage intérieur.

En cas de non utilisation de l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation et retirez toutes les denrées. Nettoyez l'appareil et maintenez la porte ouverte.

Pour préserver l'apparence de votre appareil, vous pouvez polir l'extérieur et les accessoires de la porte à l'aide de cire en silicone.

Nettoyez le condenseur à l'arrière de l'appareil une fois par an à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. L'accumulation de poussière entraîne une plus grande consommation d'énergie.

Inspectez le joint de porte de temps en temps. Nettoyez à l'eau uniquement et séchez complètement.

Nettoyage des accessoires

Tiroirs :

Pour nettoyer un tiroir, faites-le glisser autant que possible, soulevez-le et retirez-le ensuite complètement.

Conseils pratiques et remarques

Congélation

- Laissez toujours les aliments décongeler dans un récipient permettant à l'eau de décongélation de s'écouler.

- Ne dépassez pas le pouvoir de congélation maximal admis quand vous congelez des produits frais (voir la section « Congélation »)

- Ne donnez pas de la glace ou bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur :

La basse température peut provoquer des brûlures sur les lèvres.

- Ne recongelez jamais de denrées décongelées ; ces dernières doivent être consommées sous 24 heures. Seuls les aliments que l'on cuit peuvent ensuite être recongelés.

- Ne sortez pas de produits congelés avec les mains mouillées.

- Ne stockez que des aliments frais et impeccables.

- Utilisez toujours des emballages appropriés pour éviter la pénétration des odeurs ou la dégradation des aliments.

- Stockez les aliments surgelés achetés dans le commerce selon les instructions indiquées sur l'emballage.

- Congelez les aliments cuisines en petites quantités. Cela assure une congélation rapide et préserve la qualité des aliments.

- Ne congelez pas de liquides dans des bouteilles ou récipients bien fermés.

Les bouteilles/récipients pourraient éclater à basse température.

- Transportez les produits surgelés dans des sacs appropriés et placez-les dans votre congélateur dès que possible.

Dégeler toujours les aliments dans le compartiment réfrigérateur.

Bruits normaux de fonctionnement

Divers bruits de fonctionnement sont complètement normaux en raison du fonctionnement du système réfrigérant de votre appareil ;

- Des bruits de gargouillement, sifflement, ébullition ou bouillonnement sont occasionnés par le gaz qui circule dans le système réfrigérant. Ces bruits se font encore entendre pendant un instant après que le compresseur se soit éteint.

- Des bruits soudains et aigus de coup ou bruits secs sont produits par l'expansion et la contraction des parois intérieures ou de composants à l'intérieur des rangements.

- Des bruits de bourdonnement, ronronnement, de vibration ou de vrombissement aigu sont provoqués par le compresseur. Ces bruits sont légèrement plus forts au démarrage du compresseur et s'atténuent lorsque l'appareil atteint les températures de fonctionnement.

Aussi, afin d'éviter des vibrations et bruits gênants, assurez- vous que :

- Votre réfrigérateur est à plat sur ces quatre pieds.

- Votre réfrigérateur ne touche pas les murs, objets environnant ou placards et meubles de cuisine.

- Les conserves, bouteilles ou plats à l'intérieur du réfrigérateur ne se touchent et ne s'entrechoquent pas.

- Toutes les clayettes et casiers sont installés correctement dans les compartiments et portes du réfrigérateur.


Et si...

1- L'appareil ne fonctionne pas, même s'il est mis sous tension.

- Vérifiez que la prise d'alimentation est branchée correctement !
- Vérifiez que l'alimentation électrique est en état de marche, ou si le disjoncteur a été déclenché !
- Vérifiez si la commande de température est correctement réglée !

2- Il y a une panne de courant.

Votre congélateur est destiné à la conservation à long terme de denrées surgelées vendues dans le commerce et peut servir également à congeler et conserver des produits frais.

En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte. Pour un appareil de type , il n'y a pas de risque pour les aliments congelés dans la mesure où la panne dure moins longtemps que « l'autonomie de fonctionnement en cas de panne » (en heures) indiquée sur la plaque signalétique.

Si la panne est plus longue que « l'autonomie de fonctionnement en cas de panne » (en heures), inspectez les denrées et mangez-les immédiatement ou bien faites-les cuire puis congelez-les à nouveau.

3- Autres anomalies possibles

Toute anomalie n'implique pas notre service clientèle. Dans la majorité des cas, vous pouvez y remédier facilement sans avoir recours à une intervention. Avant de demander notre assistance, veuillez vérifier si l'anomalie a été occasionnée par une erreur d'utilisation. Si c'est le cas et qu'une intervention a été demandée, des frais de service seront à votre charge même si l'appareil est encore sous garantie.

Si le problème persiste, veuillez consulter votre vendeur ou le service clientèle. Lors de votre appel, munissez-vous du modèle et numéro de série de votre appareil. La plaque signalétique est située à l'intérieur de l'appareil.

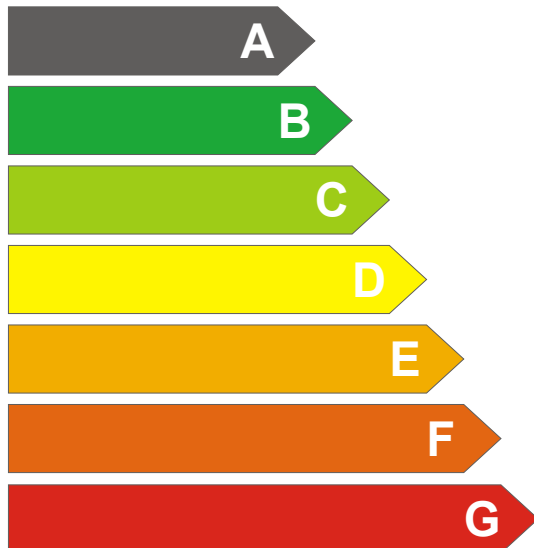
Réversibilité de la porte

Procédez dans l'ordre numérique (Fig. 7).

Énergie

Fabricant
Modèle

Plus efficace



Moins efficace

Consommation énergétique kWh/an

(basée sur les résultats types des tests réalisés sur 24 heures)

La consommation réelle dépendra de comment l'appareil est utilisé et d'où il est installé.

Produits frais volume l

Produits surgelés volume l

Compartiment fraîcheur volume l

Bruit

(dB(A) re 1 pW)

Vous pouvez coller la fiche énergétique fournie dans le sachet polybag au cadre ci-dessus.

Tillykke med dit valg af produkt, der uden tvivl vil give dig mange års god funktion.

Sikkerheden først!

Læs denne brugsanvisning grundigt. Den indeholder vigtige informationer om anvendelsen af dit nye apparat. Hvis instruktionerne ikke overholdes, kan du miste retten til gratis service i garantiperioden. Gem venligst denne vejledning på et sikkert sted og overdrag den til senere brugere, hvis den kan bruges.

- Tilslut ikke dit apparat til stikkontakten før al emballage og alle transportsikringer er fjernet.
- Lad det stå oprejst i mindst 4 timer, før det sættes til for at lade systemet sætte sig, hvis det har været transporteret vandret.
- Dette køle-/fryseskab skal kun bruges efter hensigten, dvs. opbevaring og nedfrysning af spiselige fødevarer.
- Vi anbefaler ikke brug af dette køle-/fryseskab i et uopvarmet, koldt rum, f.eks. garage, vinterhave, anneks, skur, udendørs osv., se 'Placering'
- Ved levering skal du ved kontrol sikre dig, at produktet ikke er ødelagt, og at alle dele og tilbehør er i perfekt stand.
- Lad ikke et ødelagt køle-/fryseskab køre; check i tvivlstilfælde hos leverandøren.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Stå eller sid ikke på apparat eller udtræksdelene og lad heller ikke børn stå eller sidde på apparatet eller udtræksdelene.
- Hæng ikke på køleskabets låge.

• Dit apparat indeholder ikke fluoriderede kølemidler (CFC/HFC), men isobutan (R 600 a), en naturlig gas, der er højt forenelig med miljøet. (R 600 a) er letantændelig. Du skal derfor sikre dig, at det kølende kredsløb ikke er beskadiget enten under transport eller under drift.

I tilfælde af beskadigelse;

- Undgå åben ild, gnister og brandfarlige stoffer.
- Udluft øjeblikkeligt rummet, hvor køle-/fryseskabet er placeret.
- Hvis udsprøjtende kølemidler kommer i kontakt med dine øjne, kan det forårsage øjenskader.

• Arealet i det rum, hvor apparatet er installeret, skal ikke være mindre end 10 m³.

- Bortskaf ikke apparatet ved at brænde det. Dit apparat indeholder CFC-fri stoffer i isoleringen, hvilke er brandfarlige.
- Kontakt venligst de lokale myndigheder i dit område for information om bortskaffelsesmetoder og anlæg til rådighed.

△ **Advarse** - Hold ventilationsåbninger i apparatets hylster eller i indbygningskonstruktionen fri for blokering.

△ **Advarse** - Der må ikke anvendes mekaniske genstande eller andre midler, ud over de af producenten anbefalede, til at fremskynde afrimningsprocessen.

△ **Advarse** - Undgå at beskadige kølekredsløbet.

△ **Advarse** - Anvend ikke elektriske apparater inde i apparatets opbevaringsrum, med mindre der er tale om en type, der er anbefalet af producenten.

- Undgå berøring af den metalliske kondensator trådføring på bagsiden af køle-/fryseskabet, da der er risiko for skade.
- I tilfælde af en mulig funktionsfejl skal apparatet først tages ud af strømforsyningen.
- Inden køle-/fryseskabet gøres rent, skal det først tages ud af kontakten, eller der skal slukkes for kontakten. Træk ikke i ledningen. Træk i stikket.
- Reparationer på det elektriske udstyr må kun udføres af kvalificerede eksperter. Hvis forbindelseskablet er beskadiget, skal producenten eller kundeservice erstatte det for at undgå fare.

Transportinstruktioner

Apparatet bør kun transporteres opretstående. Emballagen skal være intakt under transporten. Hvis apparatet transporteres vandret, skal det placeres lodret og blive stående i den position i 4 timer, inden det tages i brug.

Apparatet skal beskyttes mod regn, fugt og andre atmosfæriske påvirkninger.

Producenten påtager sig intet ansvar, hvis sikkerhedsinstruktionerne er tilsidesat.

⚠ Bortskaffelse

Gør øjeblikkeligt apparatet ubrugeligt. Træk stikket ud af kontakten og skær netkablet af. Fjern eller ødelæg snap- eller smæklåse, inden apparatet bortskaffes. På den måde forhindrer du børn i at låse sig selv inde og derved bringe deres liv i fare.

Opsætning af apparatet

- Dit apparat skal ikke køre i et rum, hvor temperaturen sandsynligvis falder til under 10 °C om natten og/eller især om vinteren. Apparatet fungerer måske ikke ved lavere temperaturer, hvilket kan resultere i en reduktion i fødevarernes holdbarhed.

- Dit apparats klimaklassificering er skrevet på mærkelabelen placeret inde i apparatet. Det angiver de egnede rumtemperaturer som forklaret nedenfor.

Klimaklasse Rumtemperaturer

SN.....	+10 °C til 32 °C
N.....	+16 °C til 32 °C
ST.....	+18 °C til 38 °C
T.....	+18 °C til 43 °C
SN-ST.....	+10 °C til 38 °C
SN-T.....	+10 °C til 43 °C

Placering

Apparatet skal kun placeres i tørre rum, der kan blive udluftet.

Undgå direkte sollys eller direkte varmekilder som f.eks. en ovn eller radiator.

Hvis dette ikke kan undgås, bør følgende mindsteafstande overholdes:

Elektriske ovne: 3.00 cm

Radiator: 3.00 cm

Afkølingsudstyr: 2.50 cm

- Kontrollér at der er tilstrækkelig plads omkring apparatet til at sikre fri luftcirkulation.

Monter de to vægafstandsstykker, der er leveret med apparatet, drejet en kvart omgang, på kondensatoren bag på apparatet (**Fig. 6**).

- Apparatet skal placeres på en plan overflade. De to forreste fødder kan justeres efter ønske. For at sikre at dit apparat står lodret, kan du justere de to forreste fødder ved at dreje dem med eller mod uret, indtil produktet har fast kontakt med gulvet. Korrekt justering af fødder forhindrer overdreven vibration og støj.

Installation (under bordet)

- Bordets indvendige højde skal være 820 mm.

(!) Komfurer eller andre varmekilder skal ikke placeres over bordet, der hvor apparatet er installeret under bordet.

- Kontakten til strømforsyningen skal være tæt på højre eller venstre side af apparatet.

- Skær den del af, der er vist på figuren, og fjern den så ved hjælp af en bidetang. **Fig.9**

- Placer dit apparat under bordet og juster de forreste fødder, indtil toppen grænser op til bordet.

- For at kunne bruge produktet under bordet skal afstanden mellem væggen og referencen, der er angivet øverst i forbindelsesplasten, være mindst 595 mm. **Fig.10-11**

- Fastgør apparatet under bordet ved hjælp af 2 af de skruer, der blev taget af det øverste dæksel. (Bordets materiale skal være plastic eller træbaseret!) **Fig.12**

Elektriske forbindelser

Advarsel

Dette apparat skal jordforbindes.

- Kontrollér om strømtypen og spændingen i dit område svarer til den, der er angivet på mærkepladen inde i apparatet.
- Apparatets elektriske sikkerhed kan kun sikres, hvis jordingsanlægget i huset er installeret i overensstemmelse med regulativerne.
- Ved placering af apparatet skal ledningen ikke komme i klemme under det, da det så vil blive beskadiget.
- Sørg for at stikket forbliver nemt tilgængeligt. Undlad at bruge en multiadapterskinne eller et mellemkabel.
- Apparatets specifikationer står på mærkelabelen placeret inde i apparatet.
- El-ledningen skal føres således, at det også efter installationen er nemt at tage den ud af stikkontakten og forbinde den igen.
- Brug en kontaktskifter, hvis ledningen ikke er tilgængelig. (til indbygningsmodeller)

Dus med dit apparat

Advarsel

Informationen nedenfor om tilbehør er blot givet som reference. Tilbehøret nedenfor er måske ikke nøjagtigt det samme som tilbehøret til dit apparat.

Fig. 1

1. Reflektorer
2. Topbeklædning
3. Kontakt til hurtig-frys
4. Indikatorlys
5. Termostatknop
6. Isbakke
7. Rum til hurtig-frys
8. Rum til dybfrost
9. Justerbare forreste fødder

Placer ikke varme genstande eller andet apparatur, der genererer varme, da topbeklædningen så kan blive ødelagt.

Inden igangsætning

Inden du begynder at bruge dit apparat, bør følgende punkter kontrolleres igen af sikkerhedsmæssige årsager:

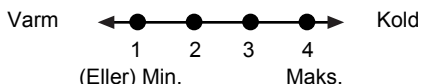
- Står apparatet i vater på gulvet?
- Er der plads nok til god luftcirkulation?
- Er apparatet rent indvendigt? (Se også afsnittet "Rengøring og pleje")
- Sæt termostatknappen halvvejs mellem 1 og 4 eller min. og maks.
- Tilslut nu apparatet til strømforsyningen.

Undlad at sætte madvarer i køleskabet, før temperaturen har nået det ønskede niveau.

Indstilling af driftstemperaturen

(Fig. 2)

Driftstemperaturen reguleres ved temperaturstyringen.



1 = Laveste indstilling af køling (varmeste indstilling)

4 = Højeste indstilling af køling (koldeste indstilling)

(Eller)

Min. = Laveste indstilling af køling
(Varmeste indstilling)

Maks. = Højeste indstilling af køling
(Koldeste indstilling)

Vælg indstilling efter ønsket temperatur.

Den indvendige temperatur afhænger også af rumtemperaturen, hvor ofte lågen åbnes, og mængden af madvarer, der opbevares i køleskabet.

Hvis lågen åbnes ofte, får det den indvendige temperatur til at stige.

Det anbefales derfor at lukke lågen så hurtigt som muligt efter brug.

Den normale opbevaringstemperatur for din fryser bør være $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0\text{ }^{\circ}\text{F}$). Hvis termostatknappen er drejet mod urets retning fra position 1, vil apparatet slukke, og en "klik"-lyd vil høres. Lavere temperaturer kan opnås ved at justere termostatknappen mod Position 4.

Vi anbefaler, at du kontrollerer temperaturen med et termometer for at sikre, at rummene til opbevaring holdes på den ønskede temperature. Husk at aflæse med det samme, da termometerets temperatur vil stige meget hurtigt, efter du tager det ud af fryseren.

Indikatorlys

Der er 3 farvede indikatorlys placeret på apparatets front, som viser fryserens driftmodus. (Fig. 2)

Grøn indikator (1) Lyser, når apparatet er tilsluttet strømmen og vil lyse, så længe der er elektricitet. Det grønne lys vil ikke lyse, hvis termostaten er indstillet på position "0". Den grønne indikator giver ikke nogen indikation af temperaturen i fryseren.

Gul indikator (2) Denne indikator vil lyse, når hurtig-frys knappen (4) er tændt, og vil fortsætte med at lyse, indtil hurtig-frys knappen slukkes. Kompressoren vil køre kontinuerligt, mens hurtig-frys er tændt. Hurtig-frysning er beregnet for indfrysning af friske madvarer.

Rød indikator (3) lyser:

- a) Hvis den forudindstillede temperatur ikke kan holdes.
- b) Hvis der placeres for store mængder friske madvarer i fryseren.
- c) Hvis fryserdøren er efterladt åben ved et uheld.


Termostatknop (5) Termostatknappen er placeret på indikatorlyssættet

VIGTIGT:

Når du trykker på hurtig-frys knappen, kan der være en lille forsinkelse, inden kompressoren starter op. Dette er normalt og indikerer ikke en fejl ved kompressoren.

Frysning

Nedfrysning af mad

Fryseområdet er markeret med  symbolet på lågebeklædningen.

Du kan bruge fryseren til at fryse friske madvarer samt til at opbevare præ-frosne mad.

Referer venligst til angivelserne på madvarernes emballage.

Bemærk

Frys ikke drikkevarer med brus, da flasken kan sprænge, når væsken deri fryses.

Vær forsigtig med frosne produkter som f.eks. farvede isterninger.

Overskrid ikke apparatets indfrysningsskapacitet pr døgn. Se mærkeskiltet.

For at opretholde madens kvalitet skal frysningen udføres så hurtigt som muligt. På den måde vil frysekapaciteten ikke blive overskredet, og temperaturen i fryseren vil ikke stige.

Bemærk

Opbevar altid de allerede dybfrosne madvarer adskilt fra nyligt placerede madvarer.

Når der dybfryses varm mad, vil kølekompressoren arbejde, indtil maden er helt frosen. Dette kan midlertidigt forårsage overdreven køling af køleskabsrummet.

Hvis du synes, at fryserlågen er svær at åbne, lige efter du har lukket den, skal du ikke være bekymret. Dette skyldes trykforskellen, der vil udjævnes og lade lågen åbne normalt efter et par minutter.

Du vil høre en vakuumlid lige efter at have lukket døren. Dette er helt normalt.

Fremstilling af isterninger

Fyld isterningbakken 3/4 fuld med vand og sæt den i fryseren.

Så snart vandet er blevet til is, kan du tage isterningerne ud.

Brug aldrig skarpe objekter som f.eks. knive eller gafter til at tage isterningerne ud. Der er risiko for skade!

Lad i stedet isterningerne optø langsomt, eller sæt bunden af bakken i varmt vand et lille øjeblik.

Hurtig-frys

Hvis der skal fryses store mængder ferske madvarer ned, skal du trykke på hurtig-frys knappen 24 timer, før du lægger de ferske madvarer ned i hurtig-frys rummet.

Det anbefales kraftigt at have hurtig-frys knappen tændt 24 timer for at fryse den maksimum mængde ferske madvarer, der er angivet som frysekapacitet. Vær især opmærksom på ikke at blande frosne madvarer med friske madvarer.

Afrimning af apparatet

Overdreven dannelse af is vil påvirke din fryseres frysekapacitet.

Det anbefales derfor, at du afrimer din fryser mindst 2 gange om året, eller hver gang isdannelsen overstiger 7 mm.

Afrim fryseren, når der kun er lidt eller ikke noget mad i den.

Tag det dybfrosne mad ud. Pak det dybfrosne mad ind i flere lag papir, eller et tæppe, og opbevar det på et koldt sted.

Tak stikket ud af kontakten eller sluk for kontakten for at starte afrimningsprocessen. Tag tilbehørsdelene ud (så som hylde, skuffe, osv.) af apparatet (**Fig. 4**) og brug en passende beholder til at opsamle det optøede vand.


Brug en svamp eller en blød klud til at fjerne optøet vand, om nødvendigt (Fig. 5). Hold døren åben under afrimning. For hurtigere afrimning kan du sætte beholdere med varmt vand ind i apparatet. Brug aldrig elektrisk udstyr, optøningsspray eller spidse eller skarp-kantede genstande, som f.eks. knive eller gaffler, til at fjerne isen.

Når afrimningen er gjort, skal der gøres rent indvendigt (se afsnittet "Rengøring og pleje").

Slut igen apparatet til strømforsyningen. Sæt den frosne med ind i skufferne og skub skufferne ind i fryseren.

Rengøring og vedligeholdelse

Indvendige og udvendige overflader

 **Bemærk**
Tag altid ledningen ud eller sluk for kontakten inden rengøring.

Rengør udvendigt med lunkent vand og et mildt rengøringsmiddel.

Brug aldrig rensmidler, slibemidler eller syreholdige midler.

Tør de indvendige rum helt tørre.

Vær omhyggelig med at forhindre vand i at komme i kontakt med de elektriske forbindelser på temperaturstyringen eller det indvendige lys.

Hvis apparatet ikke skal bruges i lang tid, skal ledningen tages ud og al maden fjernes. Rengør køle-/fryseskabet og lad døren være åben.

For at bevare udseendet på køleskabet, kan du polere de udvendige overflader og dørdelene med en silicone voks.

Rengør kondensatoren på bagsiden af køleskabet en gang om året ved hjælp af en børste eller en støvsuger. Støvopbygning medfører højere energiforbrug. Kontroller jævnligt dørens pakning. Rengør kun med vand, og tør den helt tør.

Rengøring af dele

Skuffer:

For rengøring af en skuffe skal den trækkes så langt ud som muligt, vip den opad og træk den så helt ud.

Praktiske tips og bemærkninger

Frysning

- Lad altid mad tøj op i en beholder, hvor det optøede vand kan løbe fra.
- Overskrid ikke den maksimalt tilladte frysekapacitet, når der fryses ferskvarer (se afsnittet "Frysning").
- Giv ikke børn is og sodavandsis direkte fra fryseren.

Den lave temperatur kan forårsage frostbrandsår på læberne.

- Genindfrys aldrig optøet mad; optøet mad skal spises inden for 24 timer. Kun mad, der er blevet tilberedt, kan genindfryses.
 - Tag ikke frossen mad ud med våde hænder.
 - Opbevar kun frisk og fejlfri mad.
 - Brug altid emballage af egnet materiale for at undgå gennemtrængning af lugt eller forringelse af maden.
 - Opbevar industri-frossen mad i henhold til instruktionerne på emballagen.
 - Frys tilberedt mad ned i små mængder. Dette sikrer hurtigt indfrysning og bevarer madens kvalitet.
 - Undlad at fryse væsker i tæt lukkede flasker eller beholdere. Flaskerne/holderne kan springe ved lave temperaturer.
 - Bær præfrossen mad i egnede poser og læg det i din fryser hurtigst muligt.
- Tøj altid mad op i køleskabsrummet.

Normal funktionsstøj

Forskellige funktionslyde er helt normale som følge af køleskabets drift af kølesystemet.

- Gurglende, hvæsende, kogende eller boblende lyde er forårsaget af kølemidlet, der cirkulerer inde i kølesystemet. Disse lyde kan stadig høres kort tid efter, kompressoren slukker.

- Pludselige, skarpe knækkende eller smældende lyde er forårsaget af udvidelse og sammentrækning af de indvendige vægge eller af nogle komponenterne inde i kabinetterne.

- Summende, svirrende, pulserende eller høje brummende lyde er forårsaget af kompressoren. Disse lyde er lidt højere ved opstart af kompressoren, og reduceres når apparatet når driftstemperaturerne.

Også for at undgå forstyrrende vibrationer og lyde skal du sikre dig, at;

- Dit køleskab står i vater på alle fire fødder.
- Dit køleskab ikke berører vægge, omgivende genstande eller køkkenskabe og møbler.
- dåser, flasker eller tallerkener i køleskabet ikke berører og står og klirrer mod hinanden.
- Alle hylder og beholdere er monteret korrekt inde i køleskabets kabinetter og døre.

Hvad nu, hvis.....

1- Apparatet ikke virker, selvom der er tændt for det.

- Kontrollér om stikket er sat ordentligt i!
- Kontrollér om strømtilførslen er i orden, eller om en sikring er slået fra!
- Kontrollér om temperaturstyringen er indstillet korrekt!

2- Der er strømsvigt.

Din fryser er egnet til langtidsopbevaring af frossen mad, som købes i handlen, og kan også anvendes til nedfrysning og opbevaring af friske madvarer.

Undlad at åbne lågen i tilfælde af strømsvigt.

For et apparat, der er klassificeret *** ** *** vil frosne madvarer i fryserummet ikke blive berørt, hvis strømsvigtet varer kortere end "Konserveringstiden ved fejl (timer)" nævnt på mærkeskiltet.

Hvis strømsvigtet varer længere end "Konserveringstid ved fejl (timer)", skal maden kontrolleres og enten forbruges med det samme, eller tilberedes og så nedfryses igen.

3- Andre mulige funktionsfejl

Ikke alle funktionsfejl er en sag for vores kundeservice. Meget ofte kan du nemt løse problemet uden at tilkalde service. Inden tilkaldelse af service bedes du venligst kontrollere, om funktionsfejlen er forårsaget af en betjeningsfejl. Hvis det er tilfældet, og du har tilkaldt service, vil der blive opkrævet et servicegebyr, selvom om apparatet stadig er under garantien.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte din forhandler eller kundeservice.

Hav venligst type og serienummer på dit apparat parat, når du ringer. Mærkepladen er placeret inde i apparatet.

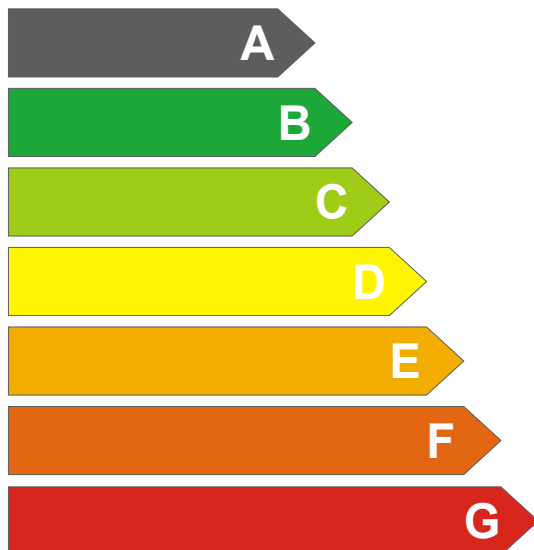
Vende dørene

Fortsæt i numerisk rækkefølge (Fig. 7).

Energi

ProducentModel

Mere effektiv



Mindre effektiv

Energiforbrug kWh/år

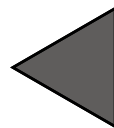
(Baseret på standard testresultater for et døgn)

Aktuelt forbrug vil afhænge af, hvordan apparatet bruges, og hvor det placeres

Ferskvarer rumfang 1
Frosne madvarer rumfang 1
Svaleafdeling rumfang 1

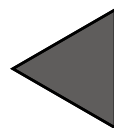
Støj

(dB(A) re 1 pW)



Du kan klistre energimikrokortet, der følger med i kassen, på området

ovenfor.



Onnittelut laitteemme hankinnasta. Tuote on suunniteltu monen vuoden jatkuvaan käyttöön.

Turvallisuus ensin!

Luo käyttöohjeet huolellisesti. Ne sisältävät tärkeitä tietoja laitteen käytöstä. Jos ohjeita ei noudateta, saatat menettää oikeuden maksuttomaan huoltoon takuuajana. Pidä käyttöohjeet varmassa paikassa, ja tarvittaessa anna ne seuraaville käyttäjille.

- Älä liitä laitetta verkkoon, ennen kuin kaikki pakkausmateriaalit ja kuljetussuojat on poistettu.
- Anna laitteen olla sisätilassa ainakin 4 tuntia, ennen kuin kytket sen päälle, jotta järjestelmä asettuu, jos laitetta on kuljetettu vaakatasossa.
- Laitetta tulee käyttää vain käyttötarkoitukseensa eli ruokatavaroiden säilytykseen ja pakastamiseen.
- Laitteen käyttöä lämmittämättömissä, kylmissä tiloissa, esimerkiksi autotallissa, kuistilla, lisärakennuksessa, vajassa jne., ei suositella.
- Tarkista toimituksen yhteydessä, ettei tuote ole vahingoittunut, ja että kaikki osat ja lisävarusteet ovat moitteettomassa kunnossa.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta. Epäselvissä tilanteissa tarkista asia laitteen toimittajalta.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Älä istu tai seiso laitteen tai esiin vedettävien osien päällä tai anna lasten istua tai seisoa niiden päällä.
- Älä roiku laitteen ovesa.

- Laitteessa ei ole fluorattuja jäähdytysaineita (CFC(HFC), vaan sen jäähdytysaine on isobutaania (R600 a), ympäristöystävällistä luonnonkaasua. (R 600 a) on helposti syttyvää. Varmista siksi, ettei jäähdytysjärjestelmä ole vaurioitunut kuljetuksen tai käytön aikana.
Jos vaurioita on:
 - Vältä avotulta, kipinänlähteitä ja syttyviä aineita.
 - Tuuleta välittömästi huone, jossa laite sijaitsee.
 - Jos jäähdytysainetta roikuu silmille, se voi aiheuttaa silmävammoja.
- Huonetila, johon laite asennetaan, ei saa olla alle 10 kuutiometriä.

- Älä hävitä laitetta polttamalla. Laitteen eristysmateriaali sisältää ei-CFC aineita, jotka ovat herkästi syttyviä.
- Ota yhteyttä paikallisviranomasiin saadaksesi lisätietoja laitteen hävittämisestä.

△ **Varoitus** - Pidä laitteen ja rakenteiden tuuletusaukot esteettöminä.

△ **Varoitus** - Älä käytä sulattamisprosessin nopeuttamiseen mekaanisia tai muita keinoja, joita valmistaja ei suosittele.

△ **Varoitus** - Älä vaurioita jäähdytysvirtapiiriä.

△ **Varoitus** - Älä käytä sähkölaitteita laitteen ruokalokeroissa, jolleivät ne ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä.

- Vältä laitteen takaosan lauhduttimen suojaverkkoon koskemista loukkaantumisvaaran vuoksi.
- Irrota laite verkkovirrasta mahdollisen toimintahäiriön ilmetessä.
- Irrota laite aina ennen puhdistusta sähkönsyötöstä tai sammuta virtakatkaisija. Älä vedä verkkojohdosta. Vedä pistotulpasta.
- Vain valtuutettu huoltohenkilöstö saa korjata sähkölaitteita. Jos verkkokaapeli on vaurioitunut, valmistajan tai asiakaspalvelun on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

Kuljetusohjeet

Laitetta tulee kuljettaa ainoastaan pystyasennossa. Kuljetuksen aikana mukana tulevan pakkausmateriaalin tulee olla vahingoittumaton.

Jos laitetta on kuljetettu vaakatasossa, laite on asetettava pystyasentoon ja annettava olla 4 tuntia siinä asennossa ennen laitteen käyttöönottamista.

Laite on suojattava sateelta, kosteudelta ja muilta sääolosuhteilta.

Valmistaja ei ota mitään vastuita, jos turvaohjeita ei noudateta.

Hävittäminen

Tee laite välittömästi käyttökelvottomaksi. Irrota verkkopistoke, ja leikkaa verkkojohto poikki. Irrota tai riko jousilukot ja salvat ennen laitteen hävittämistä. Näin estät lapsia lukitsemasta itseään sisälle ja vaarantamasta henkeään.

Laitteen asennus

- Älä käytä laitetta tilassa, jossa lämpötila saattaa laskea öisin alle 10 °C ja/tai erityisesti talvisin. Laite ei ehkä toimi matalissa lämpötiloissa, mikä johtaa ruokien varastointiin alenemiseen.

- Laitteen ilmastoluokitus löytyy laitteen sisällä olevasta arvokilvestä. Se määrittelee soveliaat käyttölämpötilat seuraavassa selitettyllä tavalla.

Ilmastoluokka Käyttölämpötilat

SN.....	+10 °C - 32 °C
N.....	+16 °C - 32 °C
ST.....	+18 °C - 38 °C
T.....	+18 °C - 43 °C
SN-ST.....	+10 °C - 38 °C
SN-T.....	+10 °C - 43 °C

Sijoitus

Sijoita laite ainoastaan ilmavaan tilaan, joka voidaan tuulettaa.

Vältä suoraa auringonvaloa tai suoraa kuumuuden lähdeä, kuten liettä tai lämmityslaitetta.

Jos näitä ei voi välttää, on noudatettava seuraavia minimietäisyyksiä.

Sähköliedet: 3.00 cm

Lämmitin: 3.00 cm

Jäähdytyslaitteet: 2.50 cm

- Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään.

Aseta laitteen mukana tulevat kaksi välikappaletta kiertämällä niitä 1/4 kierroksen verran kiinni laitteen takana olevaan lauhduttimeen (**kuva 6**).

- Laite tulee sijoittaa tasaiselle alustalle. Laitteen kahta etujalkaa voidaan tarvittaessa säätää. Varmista laitteen pystyasento säätämällä sen kahta etujalkaa kääntämällä niitä joko myötä- tai vastapäivään, kunnes tukeva ote lattiasta on varmistettu. Jalkojen oikea säätö vähentää liiallista tärinää ja meteliä.

Asennus (työtason alapuolelle)

- Työtason sisäpuolen korkeuden tulee olla 820 mm.

(!) Liesiä tai muita lämmön lähteitä ei saa sijoittaa työtasolle, jonka alle laite asennetaan.

- Verkkopistorasian tulee olla lähellä laitteen oikealla tai vasemmalla puolella.

- Leikkaa kuvassa esitetty osa ja irrota se pihdeillä. **Kuva 9**

- Sijoita laite työtason alapuolelle ja säädä etujalkoja kunnes laitteen yläosa koskettaa työtasoa.

- Jotta voit käyttää laitetta työtason alapuolella, etäisyyden seinästä ja ylämuoviliitännän merkissä olevan etäisyyden tulee olla vähintään 595 mm.

Kuva 10-11

- Kiinnitä laite työtason alapuolelle yläkannesta irrotetuilla 2 ruuvilla. (Työtason materiaalin tulee olla muovia tai puuta!)

Kuva 12

Sähköliitännät

Varoitus

Laitte täytyy maadoittaa.

- Tarkista, että laitteen sijoituspaikan nimellisteho ja jännite vastaavat laitteen arvokilven arvoja.
- Laitteen sähköturvallisuus on varmistettu vasta, kun talon maadoitusjärjestelmä on asennettu määräysten mukaisesti.
- Laitetta paikoilleen sijoitettaessa varo verkkojohdon joutumista puserruksiin, sillä se voi vahingoittaa siitä.
- Varmista, että pistotulppa on helposti käytettävissä. Älä käytä jakorasiasia tai jatkojohtoa.
- Laitteen sähkötiedot löytyy laitteen sisällä olevasta arvokilvestä.
- Reititä verkkojohto niin, että se on asennuksen jälkeen helposti liitettävissä ja irrotettavissa.
- Kosketineristintä tulee käyttää, jos verkkojohto on hankala pääsyisessä tilassa. (sisäänrakennetut mallit)

Laitteen ominaisuudet

Varoitus

Seuraava lisävarustetieto on tarkoitettu ainoastaan vertailutiedoksi. Seuraavat lisävarusteet eivät ehkä ole täysin samat kuin laitteesi lisävarusteet.

Kuva 1

1. Reflektorit
2. Yläkarmi
3. Pikapakastuskytkin
4. Osoitinvalot
5. Termostaattivalitsin
6. Jääkotelo
7. Pikapakastuslokero
8. Pakastelokerot
9. Säädettävät etujalat

Älä aseta yläkarmin päälle kuumia esineitä tai kuumenevia laitteita, muutoin yläkarmi voi vahingoittua.

Ennen käynnistystä

Ennen laitteen käyttöönottoa on turvallisuuden vuoksi tarkistettava seuraavat kohdat vielä uudestaan:

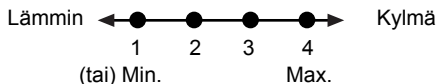
- Onko laite oikeassa asennossa lattialla?
- Onko riittävästi tilaa ilman kierrolle.
- Ovatko sisätilat puhtaita? (Katso myös jakso ”Puhdistus ja huolto”)
- Aseta termostaattivalitsin puoliväliin asetusarvoja 1 - 4 tai Min. - Max.
- Kytke laite nyt verkkovirtaan.

Älä sijoita elintarvikkeita jääkaappiin, ennen kuin lämpötila on saavuttanut halutun tason.

Käyttölämpötilan asettaminen

(Kuva 2)

Käyttölämpötilaa säädetään lämpötilasäätimellä.



1 = Pienin jäähdytysasetus

(Lämpimin asetus)

4 = Suurin jäähdytysasetus (Kylmin asetus)

(tai)

Min. = Pienin jäähdytysasetus

(Lämpimin asetus)

Max. = Suurin jäähdytysasetus

(Kylmin asetus)

Aseta asetus halutun lämpötilan mukaan.

Sisälämpötila riippuu myös ympäröivästä lämpötilasta, oven avaamistiheydestä ja laitteessa olevien ruokien määrästä. Oven jatkuva avaaminen aiheuttaa sisälämpötilan nousun.

Tästä syystä suositellaan, että ovi suljetaan välittömästi käytön jälkeen.

Laitteen normaalin säilytyslämpötilan tulee olla $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0\text{ }^{\circ}\text{F}$). Jos termostaattisäädintä käännetään vastapäivään asennosta 1, laite kytketään pois päällä ja kuuluu naksahava ääni. Matalampiin lämpötiloihin päästään säätämällä termostaattivalitsinta kohti asentoa 4.

Suosittellemme tarkistamaan lämpötilan lämpömittarilla, jotta varmistetaan, että säilytyslokerot ovat halutuissa lämpötiloissa. Muista lukea mittari heti, sillä sen lämpötila nousee hyvin nopeasti, kun olet ottanut sen pakastimesta.

Osoitinvalot

Laitteessa on kolme värillistä osoitinvaloa, jotka osoittavat pakastimen toimintatilat.

(Kuva 2)

Vihreä merkkivalo (1) syttyy, kun laite on liitetty verkkovirtaan, ja palaa niin kauan kuin sähkövirtaa on. Vihreä valo ei pala, jos termostaatti on asetettu asentoon 0. Vihreä osoitinvalo ei osoita pakastimen sisälämpötilaa.

Keltainen osoitinvalo (2) Tämä osoitinvalo palaa, kun pikapakastuskytkin on käytössä ja palaa kunnes pikapakastustoiminto kytketään käytöstä. Kompressori toimii jatkuvasti, kun pikapakastuskytkin on kytketty käyttöön. Pikapakastustoiminto on tuoreen ruuan pakastamista varten.

Punainen osoitinvalo (3) Syytyy:

a) Jos asetettua lämpötilaa ei voida ylläpitää.

b) Jos pakastuslokeroon on asetettu liikaa tuoreruokaa.

c) Jos laitteen ovi jää vahingossa auki.


Termostaattivalitsin (5) Termostaattivalitsin sijaitsee osoitinvalojen kehyksessä.

TÄRKEÄÄ:

Painettaessa pikapakastuskytkintä saattaa esiintyä pieni viive, ennen kuin kompressori alkaa toimimaan. Tämä on normaalia eikä ole kompressorivika.

Pakastaminen

Ruuan pakastaminen

Pakastusalue on merkitty tällä  symbolilla oven suojuksessa.

Voit käyttää laitetta tuoreen ruuan pakastamiseen sekä pakasteruokien säilytykseen.
Tarkista ruokien päällysteen suositukset.

Huomio

Älä pakasta hiilihappojuomia, sillä jäätyvä neste saattaa rikkoa pullon.

Ole varovainen pakastetuotteiden, kuten värillisten jääkuutioiden, käsittelyssä.
Älä ylitä laitteen pakastuskykyä 24 tuntiin.
Katso luokituskilpi.
Ruuan laadun säilyttämiseksi on pakastuksen tapahduttava mahdollisimman nopeasti.
Silloin ei pakastuskapasiteettia ylitetä eikä pakastimen sisälämpötila nouse.

Huomio

Säilytä jo pakastetut ruuat eri osastossa kuin juuri pakastimeen laitettu tuoreruoka.

Kun pakastat kuumia ruokia, jäähdytyskompressori toimii, kunnes ruoka on täysin pakastunut. Tämä voi tilapäisesti johtaa jääkaappiosan liialliseen kylmenemiseen.

Jos pakastimen oven avaaminen heti sulkemisen jälkeen on hankalaa, älä huolestu. Tämä johtuu paine-eroista, jotka tasoittuvat, jolloin oven voi avata normaalisti muutaman minuutin kuluttua.

Kuulet tyhjiöäänänen heti oven sulkemisen jälkeen. Tämä on aivan normaalia.

Jääpalojen teko

Täytä jääpalarasia 3/4 täyteen vettä ja laita se pakastimeen.

Heti kun vesi on jäätynyt, voit ottaa jääpalat esiin.

Älä käytä teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jääpalojen irrottamiseen. Ne aiheuttavat loukkaantumisvaaran!

Anna jääpalojen sen sijaan hieman sulaa tai aseta astian pohja hetkeksi kuumaan veteen.

Pikapakastus

Jos pakastetaan suuri määrä tuoretta ruokaa, pikapakastuspainiketta on painettava 24 tuntia ennen ruuan laittamista pikapakastusosastoon.

Suositellaan pikapakastuskytkimen pitämistä päällä 24 tuntia, jotta tuoretta ruokaa voidaan pakastaa pakastuskapasiteetissa mainittu maksimimäärä. Vältä sekoittamasta jo pakastettuja ja pakastamattomia ruokia.

Laitteen sulattaminen

Liiallinen jään kertyminen vaikuttaa laitteen pakastuskykyyn.

Siksi laitteen sulatusta suositellaan vähintään kaksi kertaa vuodessa tai aina kun jääkertymää on yli 7 mm.

Sulata laite silloin, kun siinä on vain vähän ruokia tai ei lainkaan.

Ota pakasteruuat esiin laatikoista. Kääri ne useaan kerrokseen paperia tai huopaa, ja laita ne viileään paikkaan.

Irrota laite verkosta tai sammuta virtakatkaisija, ja aloita sulatusprosessi.

Ota lisävarusteet (kuten hyllyt, laatikot jne.) laitteesta (**kuva 4**) ja käytä sopivaa astiaa sulatusveden keräämiseen.

Pyyhi sulatusvesi tarvittaessa sienellä tai pehmeällä liinalla (**kuva 5**).

Jätä ovi auki sulatuksen ajaksi.

Aseta laitteeseen lämmintä vettä sisältäviä astioita nopeampaa sulatusta varten.

Älä käytä sähkölaitteita, sulatussuihkeita tai suippokärkisiä tai teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jään poistamiseen.

Puhdista laitteen sisäpuoli sulatuksen jälkeen (katso jakso ”Puhdistus ja huolto”).

Kytke laite takaisin verkkovirtaan. Aseta pakasteruoka vetolaatikoihin ja työnnä laatikot pakastimeen.

Puhdistus ja huolto

Sisä- ja ulkopinnat

Huomio

Kytke virtakatkaisija pois päältä tai irrota verkkojohto aina ennen puhdistusta.

Puhdista ulkopuoli haalealla vedellä ja miedolla pesuaineella.

Älä käytä vahvoja pesuaineita, hankausaineita tai happoja.

Pyyhi sisäpuolen osatot kuiviksi.

Varo, ettei vettä pääse lämpötilasäätimen tai sisävalon sähköliitännöihin.

Mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan, kytke se pois päältä, ja poista kaikki ruuat. Puhdista laite ja jätä ovi auki.

Laitteen ulkoasun säilyttämiseksi voit kiillottaa ulkopuolen ja oven lisävarusteet silikonivahalla.

Puhdista laitteen takaosan lauhdutin kerran vuodessa harjalla ja pölynimurilla. Pölyn kertyminen nostaa energiankulutusta. Tarkista ovitiivisteet säännöllisin väliajoin. Puhdista ainoastaan vedellä, ja pyyhi täysin kuivaksi.

Lisävarusteiden puhdistus

Laatikot:

Irrota laatikko vetämällä se niin eteen kuin mahdollista, nosta sitä vinoittain ylöspäin ja vedä se kokonaan pois.

Käytännöllisiä vihjeitä ja huomautuksia

Pakastaminen

- Jätä aina ruoka sulamaan astiassa, josta sulamisvesi voi valua pois.
 - Älä ylitä enimmäispakastusmäärää, kun pakastat tuoretta ruokaa (katso jakso ”Pakastaminen”).
 - Älä anna lapsille jäätelöä tai jäitä suoraan pakastimesta.
- Matala lämpötila saattaa aiheuttaa jään polttamia huuliin.
- Älä pakasta uudelleen sulatettua ruokaa. Sulatettu ruoka on käytettävä 24 tunnin kuluessa. Vain valmistettu ruoka voidaan pakastaa uudelleen.
 - Älä ota pakasteruokia märin käsin.
 - Säilytä vain tuoretta ja hyvää ruokaa.
 - Käytä aina soveliaita säilytysastioita tai materiaaleja hajun tarttumisen tai ruuan pilaantumisen estämiseksi.
 - Säilytä pakastetuotteet pakkauksen ohjeiden mukaan.
 - Pakasta valmistettu ruoka pienissä erissä. Tämä varmistaa nopean pakastamisen ja säilyttää ruuan laadun.
 - Älä pakasta nestettä tiukasti suljetuissa pulloissa tai astioissa.
- Pullot/säilytysastiat saattavat rikkoutua matalissa lämpötiloissa.
- Kuljeta pakasteruuat jäähdytyslaukuissa ja sijoita ne pakastimeen mahdollisimman nopeasti.
- Sulata ruoka aina jääkaapissa.

Normaalit käyttöäänet

Erilaiset käyttöäänet ovat aivan normaaleja ja johtuvat laitteen jäähdytysjärjestelmästä.

- Pulppuavat, sihisevät, kiehumista muistuttavat ja kuplivat äänet aiheutuvat jäähdytysjärjestelmässä kiertävästä jäähdytysaineesta. Äänet kuuluvat vielä jonkin aikaa kompressorin sammumisen jälkeen.
- Äkilliset terävät napsahdavat tai paukahtavat äänet aiheutuvat sisäseinien tai kaapin osien laajenemisesta ja supistumisesta.
- Kompressorin aiheuttaa surisevia, hurisevia, sykkiviä tai kimeitä surinaääniä. Nämä äänet ovat hieman voimakkaampia kompressorin käynnistyessä ja vähenevät, kun laite saavuttaa toimintalämpötilat.

Häiritsevien tärinöiden ja äänien välttämiseksi varmista, että:

- Jääkaappi on tasaisella alustalla kaikkien neljän jalkansa varassa.
- Jääkaappi ei kosketa seiniä, ympärillä olevia esineitä, keittiön kaapistoja tai huonekaluja.
- Jääkaapin sisällä olevat tölkit, pullot ja astiat eivät kosketa tai helise toisiaan vasten.
- Kaikki hyllyt ja laatikot on kiinnitetty oikein jääkaapin osastoihin ja oviin.

Entä jos...


1- Laite ei toimi, vaikka se on kytketty päälle.

- Tarkista, että verkkojohto on liitetty oikein!
- Tarkista, että verkkovirransyöttö on kunnossa, ja ettei virtakatkaisija ole lauennut!
- Tarkista, että lämpötilan säädön asetus on oikea!

2- Tapahtuu sähkökatkos.

Pakastimesi soveltuu pakastettujen ruokien pitkäaikaiseen säilytykseen ja sitä voi käyttää myös tuoreen ruuan pakastamiseen ja säilytykseen.

Älä avaa ovea sähkökatkoksen sattuessa.

Pakasteruuan pitäisi säilyä  -luokitellussa laitteessa, jos katkos kestää vähemmän aikaa kuin luokituskilvessä merkitty ”Säilytysaika sähkökatkoksen yhteydessä (tunteja)”.

Mikäli katko on pidempi kuin Säilytysaika sähkökatkoksen yhteydessä (tunteja), ruoka pitää tarkistaa ja joko syödä heti tai kypsentää ja sitten pakastaa uudelleen.

3- Muita mahdollisia toimintahäiriöitä

Jokainen toimintahäiriö ei tarvitse huoltoa. Hyvin usein voit ratkaista ongelman helposti ilman huollon kutsumista. Ennen kuin kutsut huollon, tarkista aiheutuuko toimintahäiriö käyttövirheestä. Jos näin on ja huolto on kutsuttu, huollosta otetaan maksu, vaikka laite olisi vielä takuun piirissä.

Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä joko jälleenmyyjään tai asiakaspalveluun. Ota esiin laitteen tyyppi- ja sarjanumero, ennen kuin soitat. Arvokilpi on laitteen sisäpuolella.

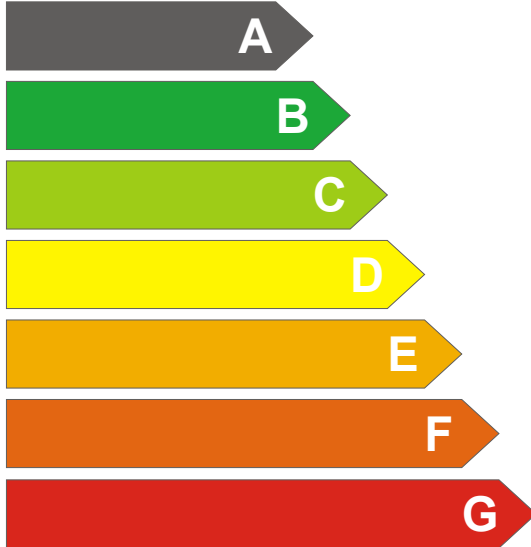
Ovien uudelleen sijoitus

Etene numerojärjestyksessä (kuva 7).

Energia

Valmistaja
Malli

Tehokkaampi



Tehottomampi

Energian kulutus kWh/vuosi
(perustuu vakiotestituloksiin 24 tunnin aikana)

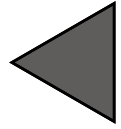
Todellinen kulutus vaihtelee
laitteen käytön ja sijoituspaikan
mukaan.

Tuoreruokaosaston tilavuus l

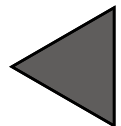
Pakastelokeron tilavuus l

Jäähdytyslokeron tilavuus l

Käyntiääni
(dB(A) re 1 pW)



Voit kiinnittää pussissa tulleen energiakortin laitteen yläosaan.



Gefeliciteerd met de keuze van ons product dat u zeker vele jaren van goede dienst zal verschaffen.

Veiligheid is het belangrijkste!

Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Deze bevat belangrijke informatie over het gebruik van uw nieuwe apparaat. Als de instructies niet worden opgevolgd, verliest u mogelijk uw recht op gratis service tijdens de garantieperiode. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en geef ze indien van toepassing door aan latere gebruikers.

- Sluit uw apparaat niet op de stroomtoevoer aan totdat alle verpakking en transportbescherming werden verwijderd.
- Laat het apparaat, als het horizontaal werd vervoerd, minstens 4 uur staan alvorens het in werking te stellen, zodat het systeem zich kan herstellen.
- Dit apparaat mag enkel worden gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is, namelijk het bewaren en invriezen van eetbare levensmiddelen.
- We raden u aan dit apparaat niet te gebruiken in een onverwarmde, koude ruimte zoals bijv. een garage, serre, bijgebouw, schuur, aanbouw, buiten, enzovoort, zie 'Locatie'.
- Controleer bij levering of het product niet beschadigd is en of alle onderdelen en accessoires in een perfecte staat zijn.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Neem, in geval van twijfel, contact op met uw dealer.
- Laat kinderen niet spelen met het apparaat.
- Ga niet zitten of staan op het apparaat of op de uitstekende delen en/of laat kinderen hier niet op zitten of staan.
- Hang niet aan de deur van het apparaat.
- Uw apparaat bevat geen gefluorideerde koelmiddelen (CFC/HFC), maar wel isobutaan (R 600 a), een aardgas dat erg compatibel is met de omgeving.
(R 600 a) is zeer brandbaar. Zorg er daarom voor dat het koelcircuit niet beschadigd is noch tijdens het transport of noch de werking.
In het geval van schade;
 - Vermijd open vlammen, bronnen of vonken en brandbare stoffen.
 - Verlucht onmiddellijk de kamer waarin het apparaat zich bevindt.
 - In geval dat het koelmiddel in contact komt met uw ogen kan dit letsel veroorzaken.
- De ruimte in de kamer waarin het apparaat geïnstalleerd is, mag niet kleiner zijn dan 10 kubieke meter.
- Verbrand uw apparaat niet. Het apparaat bevat bestanddelen zonder CFK in de isolatie. Deze zijn brandbaar.
- Neem contact op met de plaatselijke instanties in uw regio voor informatie over de beschikbare faciliteiten voor het afvoeren van uw apparaat.

⚠ **Waarschuwing** - Ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur niet afdekken.

⚠ **Waarschuwing** - Gebruik geen andere mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiingproces te versnellen dan die apparaten of middelen die door de fabrikant worden aangeraden.

⚠ **Waarschuwing** - Beschadig het koelcircuit niet.

⚠ **Waarschuwing** - Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarladen van het apparaat, tenzij ze door de fabrikant worden aangeraden.

- Vermijd om de metalen draden van de condensor aan de achterkant van het apparaat aan te raken omdat dit verwondingen kan veroorzaken.
- In het geval van een mogelijk defect, koppel het apparaat eerst los van het elektriciteitsnetwerk.
- Verwijder, voor u het apparaat reinigt, altijd de stekker uit het stopcontact of schakel de stroombreker uit. Trek nooit aan de elektriciteitskabel. Trek altijd aan de stekker.
- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde installateur. Als de elektriciteitskabel beschadigd is, moet de fabrikant of de klantendienst deze vervangen om gevaar te vermijden.

Transportinstructies

Het apparaat mag enkel in staande positie worden vervoerd.

De oorspronkelijke verpakking moet intact blijven tijdens het transport.

Wanneer het apparaat horizontaal is vervoerd, dient het rechtop te worden geplaatst en tenminste vier uur in deze positie gelaten te worden voordat het in werking gesteld kan worden.

Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vochtigheid en andere weersinvloeden. De fabrikant neemt geen aansprakelijkheid op zich als de veiligheidsinstructies niet werden nageleefd.

⚠ Verwijdering

Maak het apparaat onmiddellijk onbruikbaar. Trek de stekker uit het stopcontact en knip de stroomkabel kapot. Verwijder of verniel de klik- of slotvergrendeling voor u het apparaat weggooit. Op deze manier verhindert u dat kinderen zichzelf kunnen opsluiten en hun leven in gevaar kunnen brengen.

Installatie van het apparaat

- Plaats het apparaat niet in een ruimte waar de temperatuur kan dalen tot minder dan 10°C 's nachts en/of vooral in de winter. Bij lagere temperaturen zou het apparaat mogelijk niet kunnen werken. Dit zou de bewaartijd van de etenswaren verkorten.

- De klimaatklasse van uw apparaat wordt vermeld op het typeplaatje dat zich binnen in het apparaat bevindt. Deze specificeert de juiste werkingsumgevingstemperatuur zoals hieronder uitgelegd.

Klimaatklasse Omgevingstemperatuur

SN.....	+10 °C tot 32 °C
N.....	+16 °C tot 32 °C
ST.....	+18 °C tot 38 °C
T.....	+18 °C tot 43 °C
SN-ST.....	+10 °C tot 38 °C
SN-T.....	+10 °C tot 43 °C

Locatie

Plaats het apparaat enkel in droge ruimtes die verlucht kunnen worden.

Vermijd direct zonlicht of directe warmtebronnen zoals een kachel of een verwarmingsapparaat.

Indien dit niet vermeden kan worden, moeten de volgende minimumafstanden nageleefd worden:

Elektrische kachels: 3.00 cm

Verwarmingsapparaat: 3.00 cm

Koelapparaten: 2.50 cm

- Zorg voor voldoende ruimte rond het apparaat, zodat de lucht er vrij kan circuleren.

Plaats de twee plastic muurtussenstukken die bij het apparaat werden geleverd en draai 1/4 draai naar de condensor aan de achterkant van het apparaat (Fig. 6).

- Het apparaat moet op een waterpas oppervlak worden geplaatst. De twee voetjes aan de voorkant kunnen worden afgesteld. Om er zeker van te zijn dat het apparaat waterpas staat, draait u de twee voetjes aan de voorkant rechtsom of linksom totdat u een goed contact met de vloer hebt. Het juist afstellen van de voetjes voorkomt overdreven trillingen en lawaai.

Installatie (Onder het werkblad)

- De interne hoogte van het werkblad moet 820 mm zijn.

(!) Fornuizen of andere warmtebronnen mogen niet boven het werkblad worden geplaatst daar waar het toestel onder het werkblad is geïnstalleerd.

- Het stopcontact moet zich dicht bij het toestel aan de linker- of rechterkant bevinden.

- Knip het deel dat wordt getoond in de afbeelding en verwijder het met behulp van een tang. Fig.9

- Plaats uw toestel onder het werkblad en pas de voetjes aan de voorzijde aan tot de bovenkant van het toestel het werkblad raakt.

- Ten einde het product onder het werkblad te gebruiken, moet de afstand tussen de muur en de referentie aangegeven in het bovenste verbindingsplastic minimum 595 mm bedragen. Fig.10-11

- Bevestig het toestel onder het werkblad met behulp van 2 van de schroeven die verwijderd werden uit de bovenbedekking. (Het werkblad moet vervaardigd zijn uit plastic of op hout gebaseerd zijn!) Fig.12

Elektrische aansluitingen

Waarschuwing

Dit apparaat moet worden geaard.

- Controleer of het stroomtype en het voltage in uw regio overeenkomen met die vermeld op het typeplaatje binnenin het apparaat.
 - De elektrische beveiliging van het apparaat is enkel verzekerd wanneer het aardingsstelsel in het huis geïnstalleerd is overeenkomstig de reglementeringen.
 - Zorg bij de plaatsing van het apparaat ervoor dat de elektriciteitskabel hier niet onder vastraakt, anders wordt de kabel mogelijk beschadigd.
 - Zorg ervoor dat de stekker eenvoudig toegankelijk blijft. Gebruik geen meervoudige adapter of verlengkabel.
 - De elektrische specificaties van uw apparaat worden vermeld op het typeplaatje dat zich binnen in het apparaat bevindt.
 - Geleid de elektriciteitskabel voor een eenvoudige aansluiting en afsluiting na de installatie.
 - Een contactseparator dient te worden gebruikt wanneer de elektriciteitskabel niet toegankelijk is. (voor inbouwmodellen)

Uw apparaat leren kennen

Waarschuwing

De hieronder vermelde informatie over de accessoires wordt alleen als referentie gegeven. De accessoires hieronder zijn mogelijk niet exact dezelfde als de accessoires van uw apparaat.

Fig. 1

1. Reflectors
2. Bovenstrip
3. Snelvriesschakelaar
4. Controlelampjes
5. Thermostaatknop
6. Ijsbank
7. Snelvriesvak
8. Vakken voor diepvriesvoedsel
9. Verstelbare voetjes

Plaats geen warme voorwerpen of een apparaat dat warmte afgeeft boven op de bovenstrip. Deze kan hierdoor beschadigd raken.

Voor het opstarten

Voor u uw apparaat in gebruik neemt, moeten de volgende punten om veiligheidsredenen opnieuw gecontroleerd worden:

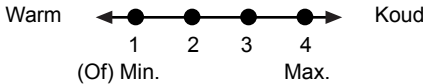
- Staat het apparaat juist op de grond?
- Is er voldoende ruimte voor een goede luchtcirculatie?
- Is de binnenkant proper? (Zie ook het deel 'Schoonmaak en onderhoud')
- Plaats de thermostaatknop in het midden tussen 1 en 4 of Min. en Max.
- Plaats nu de stekker van het apparaat in het stopcontact.

Plaats geen levensmiddelen in de koelkast tot de temperatuur het gewenste niveau bereikt heeft..

De werkingstemperatuur instellen

(Fig. 2)

De werkingstemperatuur wordt geregeld door de temperatuurknop.



1 = Laagste koelinstelling (Warmste instelling)

4 = Hoogste koelinstelling (Koudste instelling)

(Of)

Min. = Laagste koelstand

(Warmste instelling)

Max. = Hoogste koelstand

(Koudste instelling)

Kies een stand overeenkomstig de gewenste temperatuur.

De binnentemperatuur hangt ook af van de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur geopend wordt en de hoeveelheid voedsel die in de koelkast bewaard wordt.

De deur vaak openen doet de temperatuur in de koelkast stijgen.

Daarom wordt aanbevolen om de deur zo snel mogelijk te sluiten na elk gebruik.

De normale opslagtemperatuur van uw apparaat zou -18°C moeten zijn. Als de thermostaatknop tegen de klok in wordt gedraaid vanuit positie 1, wordt het apparaat uitgeschakeld en hoort u een klinkgeluid. Lagere temperaturen kunnen worden verkregen door de thermostaatknop naar positie 4 te draaien. We raden aan om de temperatuur met een thermometer te controleren om ervoor te zorgen dat de opslagvakken de gewenste temperatuur behouden. Lees de thermometer onmiddellijk af want de thermometertemperatuur zal zeer snel stijgen nadat u deze uit de vriezer genomen hebt.

Controlelampjes

Er zijn drie gekleurde controlelampjes binnen in het apparaat die de werkingsmodus van de vriezer aangeven. (Fig. 2)

Groen lampje (1) Gaat branden als het apparaat op de elektriciteit aangesloten is en brandt zo lang er elektriciteit is. Het groene lampje brandt niet wanneer de thermostaat is ingesteld in de '0'-positie. Het groene lampje geeft geen aanwijzing i.v.m. de temperatuur in de vriezer.

Geel lampje (2) Dit lampje brandt wanneer de snelvriesschakelaar (4) aan staat en blijft branden totdat de snelvriesschakelaar wordt uitgeschakeld. De compressor blijft constant draaien terwijl de snelvriesschakelaar aan staat. De functie snelvriezen is bedoeld voor het invriezen van vers voedsel.

Rood lampje (3) Brandt:

- a) Wanneer de vooraf ingestelde temperatuur niet gehandhaafd kan worden.
- b) Wanneer grote hoeveelheden vers voedsel in de vriezer zijn geplaatst.
- c) Als de deur van het apparaat per ongeluk open gelaten werd.


Thermostaatknop (5) De thermostaatknop bevindt zich op de set van het controlelampje.

BELANGRIJK:

Als u op de snelvriesschakelaar drukt, kan het even duren voordat de compressor begint te werken. Dit is normaal en geeft geen compressorstoring aan.

Diepvriezen

Voedsel invriezen

Het invriesvak is gemarkeerd met  dit symbool op de deur.

U kunt het apparaat gebruiken voor het invriezen van verse voedingswaren evenals voor het bewaren van diepvriesproducten. Raadpleeg de aanbevelingen die op de verpakking van uw voedsel staan vermeld.

Opgepast

Vries geen bruisende dranken in omdat de fles kan barsten wanneer de vloeistof wordt bevroren.

Wees voorzichtig met diepvriesproducten zoals gekleurde ijsblokjes.

Overschrijd de vriescapaciteit van uw apparaat niet binnen een tijdspanne van 24 uur. Zie het typeplaatje.

Ten einde de kwaliteit van het voedsel te behouden, moet het invriezen zo snel mogelijk gebeuren.

Op die manier zal de invriescapaciteit niet worden overschreden en zal de temperatuur in de diepvriezer niet stijgen.

Opgepast

Houd het al diepgevroren voedsel altijd apart van vers voedsel.

Bij het invriezen van warm voedsel, zal de koelcompressor werken tot het voedsel volledig bevroren is. Dit kan tijdelijk leiden tot een overdreven afkoeling van het koelkastgedeelte.

Wees niet bezorgd als u de deur van de diepvriezer moeilijk kunt openen net nadat u ze gesloten hebt. Dit komt door het drukverschil dat zal worden gelijk gemaakt na enkele minuten zodat u de deur terug normaal kunt openen.

U zult een vacuümgeluid horen net nadat u de deur sluit. Dit is normaal.

Ijsblokjes maken

Vul de vorm voor 3/4 met water en plaats hem in de diepvriezer.

Zodra het water bevroren is, kunt u de ijsblokjes verwijderen.

Gebruik nooit scherpe voorwerpen, zoals messen en vorken voor het verwijderen van de ijsblokjes. U kunt zichzelf verwonden!

Laat de ijsblokjes lichtjes ontdooien of plaats de onderkant van de vorm enkele ogenblikken in heet water.

Snel invriezen

Als grote hoeveelheden vers voedsel moeten worden ingevroren, duw de snelvriesschakelaar in 24 uur voor u het voedsel in het snelvriesvak plaatst.

We raden aan om de snelvriesschakelaar 24 uur aan te laten staan om de maximale hoeveelheid voedsel in te vriezen die aangeduid staat als vriescapaciteit. Let er goed op dat de reeds bevroren levensmiddelen en de verse levensmiddelen gescheiden blijven.

Ontdooien van het apparaat

Buitensporige ijsafzetting zal de prestaties van uw apparaat beïnvloeden.

Er wordt daarom aanbevolen dat u het apparaat minstens tweemaal per jaar ontdooit of telkens wanneer de ijsafzetting meer dan 7 mm bedraagt. Ontdooi uw apparaat wanneer er slechts weinig of geen voedsel in zit.

Verwijder het diepvriesvoedsel uit de laden. Verpak het diepvriesvoedsel in verschillende lagen papier of een deken en bewaar op een koude plaats.

Verwijder de stekker uit het stopcontact of verwijder de stroombreker om het ontdooiproces te beginnen.

Verwijder de accessoires (zoals schappen, lade, enz.) uit het apparaat (**Fig. 4**) en gebruik een geschikte container om het dooiwater op te vangen.

Gebruik een spons of een zachte doek om het dooiwater te verwijderen indien nodig (Fig. 5). Houd de deur open tijdens het ontdooien. Plaats bakken met warm water in het apparaat om het ontdooien te versnellen. Gebruik nooit elektrische apparaten, ontdooisprays of puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om het ijs te verwijderen.

Als het ontdooien klaar is, reinig het apparaat aan de binnenkant. (zie het deel 'Schoonmaken en onderhoud').

Steek de stekker opnieuw in het stopcontact. Plaats het diepvriesvoedsel in de lades en schuif de lades in de diepvriezer.

Schoonmaak en onderhoud

Buiten- en binnenoppervlakken



Opgepast

Trek voordat u met schoonmaken begint, altijd de elektriciteitskabel uit of schakel de stroombreker uit.

Reinig de buitenkant met lauw water en een zacht reinigingsmiddel.

Gebruik nooit schuurmiddelen of zure middelen.

Wrijf de binnenkant droog.

Zorg ervoor dat er geen water in contact komt met de elektrische aansluitingen van de temperatuurbediening of het binnenlampje.

Indien het apparaat gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt, trek dan de elektriciteitskabel uit en verwijder alle levensmiddelen. Reinig het apparaat en laat de deur open staan.

Om het uiterlijk van uw apparaat te behouden, kunt u de buitenkant en de deuraccessoires laten glanzen met een siliconenwas.

Reinig de condensator aan de achterkant van het apparaat slechts eenmaal per jaar met een borstel of een stofzuiger. Een stoflaag leidt tot een verhoogd stroomverbruik. Inspecteer de pakking van de deur regelmatig. Reinig enkel met water en wrijf volledig droog.

Reinigen van de accessoires

Diepvriezen

Om een lade te reinigen, trekt u deze zo ver mogelijk naar buiten. Vervolgens kantelt u de lade naar boven en trekt u de lade er helemaal uit

Praktische tips en opmerkingen

Diepvriezen

- Laat voedingsmiddelen altijd ontdooien in een doos waarin het dooiwater kan weglopen.
- Overschrijd nooit de maximaal toegelaten vriescapaciteit bij het invriezen van verse voedingsmiddelen (zie het deel "Diepvriezen")
- Geef kinderen geen ijs en waterijs direct uit de vriezer.

De lage temperatuur kan de lippen verbranden.

- Vries ontdooid voedsel nooit opnieuw in, ontdooid voedsel moet binnen 24 uur geconsumeerd worden. Enkel voedsel dat bereid werd, kan opnieuw worden ingevroren.
- Neem geen diepvriesproducten uit met natte handen.
- Bewaar enkel verse en onberispelijke voedingsmiddelen.
- Gebruik altijd het juiste verpakkingsmateriaal om geurpenetratie of degradatie van voedingsmiddelen te vermijden.
- Bewaar in de winkel gekochte diepvriesproducten in overeenstemming met de instructies op het pak.
- Vries bereide voedingsmiddelen in kleine hoeveelheden in. Dit zorgt voor snel invriezen en behoudt de kwaliteit van de voedingsmiddelen.
- Vries geen vloeistoffen in stevig gesloten flessen of containers in.
De flessen/containers kunnen barsten bij lage temperaturen.
- Draag diepvriesproducten in geschikte zakken en plaats ze zo snel mogelijk in uw diepvriezer.
Laat levensmiddelen altijd in het koelgedeelte ontdooien.

Normale bedrijfsgeluiden

Verschillende bedrijfsgeluiden zijn volledig normaal omwille van de werking van het koelsysteem van uw apparaat:

- Gorgelende, bubbelende, gonzende geluiden worden veroorzaakt door de koelvloeistof die circuleert in het koelsysteem. Deze geluiden kunnen nog een korte tijd na het uitschakelen van de compressor worden gehoord.
- Plotse, scherp krakende of knallende geluiden worden veroorzaakt door de expansie en samentrekking van de binnenwanden of van sommige componenten in de kasten.
- Zoemende, gonzende, pulserende of brommende geluiden worden veroorzaakt door de compressor. Deze geluiden zijn iets luider bij het inschakelen van de compressor en nemen af wanneer het apparaat de werkingstemperatuur bereikt.

Ten einde storende vibraties en geluiden te vermijden, zorg ervoor dat:

- Uw koelkast waterpas staat op alle vier de voetjes.
- Uw koelkast niet in contact staat met de muren, omringende objecten of keukenkasten en meubilair.
- Blikjes, flessen of schotels in de koelkast elkaar niet raken of rammelen tegen elkaar.
- Alle schappen en lades correct in de koelkasten en deuren gemonteerd zijn.

Wat als...


1- Het apparaat niet werkt, zelfs niet als het ingeschakeld is.

- Controleer de elektriciteitskabel goed is aangesloten.
- Controleer of de netvoeding juist werkt en of een stroombreker gesprongen is!
- Controleer de temperatuurregeling voor een correcte instelling!

2- Er een stroomonderbreking is.

Uw diepvriezer is geschikt voor het langdurige bewaren van gekochte diepvriesproducten en kan worden gebruikt om verse etenswaren in te vriezen en te bewaren.

Open de deur niet in geval van stroomstoring.

Voor een  gewaardeerd apparaat, wordt ingevroren voedsel in het invriesvak niet beïnvloed als het defect minder lang duurt dan de bewaartijd na het "Bewaringstijd in geval van Defect (uren)", die vermeld staat op het typeplaatje.

Wanneer de stroomstoring langer duurt dan de "Bewaringstijd in geval van Defect (uren)" dient het voedsel te worden gecontroleerd en direct te worden geconsumeerd of te worden gekookt en vervolgens opnieuw worden ingevroren.

3- Andere mogelijk defecten

Niet elk defect is een geval voor onze klantendienst. U kunt vaak het probleem zelf zonder hulp van onze dienst oplossen. Voor u hulp van onze dienst aanvraagt, controleer of het defect veroorzaakt werd door een werkingsfout. Indien dit het geval is, en een dienstverlening werd aangevraagd, wordt een servicekost aangerekend, zelfs als het apparaat nog onder de garantie valt.

Als het probleem blijft duren, neem contact op met uw leverancier of met onze klantendienst.

Houd het type en serienummer van uw apparaat bij de hand als u belt. Het typeplaatje bevindt zich binnenin het apparaat.

De deuren omkeren

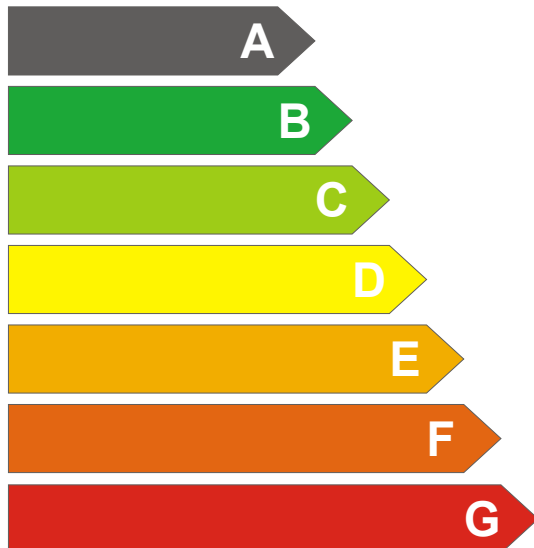
Ga verder in numerieke volgorde (Fig. 7).

Energie

Fabrikant

Model

Efficiënter



Minder efficiënt

Energieverbruik kWh/jaar

(Gebaseerd op standaard testresultaten gedurende 24 uur)

Eigenlijk verbruik is afhankelijk van de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt en waar het is geplaatst.

Volume verse levensmiddelen l

Volume diepvriesproducten 1

Volume koelgedeelte 1

Geluid

(dB(A) re 1 pW)

U kunt de energiekaart steken in de polyzak bovenin.

Recycling



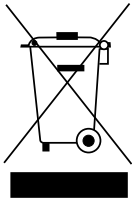
This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

Recyclage



Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

